

Alternativa di atracadonan

Pag. 2



Deficit reduci: min 75 miyon

Pag. 3



Ganado Premio J.C. Lampe

Pag. 23

BON DIA Aruba

Diaranson 27 di April, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Naturaleza mortal.....

ARKANSAS- Situacion di tempo no ta predicibel ya cu desasternan ta sigui presenta sin previo aviso y ta causa desasternan inmenso. Esaki tabata e caso ultimo dos dianan na Arkansas, caminda yobida fuerte a percura pa inundacionnan serio sigui pa algun tornado cu a causa ainda mas destruccion. Un total di 10 persona oficialmente a perde nan bida mientras cu ainda autoridadnan no por determina si e cantidad di morto lo sigui aumenta. E situacion di tempo ta asina serio cu autoridadnan a pone den estado di alerta otro sectornan manera e parti noreste di Memphis te cu Dallas y e alerta aki lo dura te cu awe tardi ora nan ta spera cu e tempestad lo keda reduci. Sinembargo durante di henter anochi tabata spera mas tornado na Arkansas acompaña pa tempestadnan formal y caminda ta spera mas inundacion.

Un oficial di e Storm Prediction Center, kende e tornadonan ta dificil pa anticipa y nan ta yega na momentonan mas inespera y ta causa mas daño na luganan cu ya caba tabata medio afecta.

E ultimo alerta cu e centro aki a ehecuta, tabata dia16 di april ultimo pa North Carolina caminda mas c'un dozijn di tornado a costa bida di 21 persona.❑

BON DIA Aruba

Mientras cu no a raporta mas caso positivo

Grupo di riesgo halto mester acudi pa vacuna contra griep di Porco

ORANJESTAD – Mientras cu no tin ningun caso extra confirma di hende cu ta positivamente infecta cu griep di porco, Dept di Salud a pidi ayera pa e grupo di halto riesgo vacuna si contra e malesa aki. Actualmente den region ta circulando e virus den forma local y algun pais den region ta afecta cu e virus conoci como griep di porco. Como tal Dept di Salud a mustra atrobe cu nan ta continua cu e resolucion pa duna oportunidad pa hende cu ta di halto risico, di wordo proteha contra e virus aki. Ta recomenda pa nan sigui cu e vacuna aki na dept di malesa contagioso entre 2'or pa 4'or di atardi. Den e simannan cu ta bin, lo bin cu un schema pa otro hendenan cu tambe lo kier bin na remarke pa wordo vacuna contra e malesa aki. Mientrastanto for di momento cu a anuncia cu tabatin un caso positivo registra di un persona afecta cu e griep di porco tipo A H1N1, no tabatin ningun otro caso mas. E caso positivo mes tabata uno severo pero fuera di esei, no tabatin nada extra pa raporta. Atrobe mirando e resultado di e seccionnan di vacuna cu no tabata positivo den sentido cu hopi hende a acudi, a dicidi ayera un biaha mas pa publicamente haci un apelacion riba comunidad di Aruba, y den e caso aki specificamente esnan di halto riesgo, pa raporta y vacuna nan mes. A mustra cu docter cu tin pashentnan cu sa cu tin cierto risico di pashent, mester raporta esaki tambe y duna e persona e oportunidad pa haya un vacuna. A proporciona e vacuna tambe na sector cu ta traha mas tanto cu contacto directo cu turista na nivel di APA, douane, grenspolitie y mas. A ofrece nan e vacuna y a pone un schema pa nan haya e vacuna, y tambe taxistanan pasobra nan tambe tin contacto di halto risico ora cu nan ricibi turistanan. Esnan cu ta wordo considera como persona di alto riesgo ta hendenan di edad halto, manera mayor di 60 aña, cu ta sufri di malesa cronico manera asma, hala rosea, bronchitis, hendenan cu problema cu curason, hendenan cu ta tumando remedi, hende obeso, hende diabetico y mas di e tiponan aki ta esnan cu ta cai den e categoria di halto riesgo. Tambe mucha bou di 5 aña di edad. Awor ta bai habri tambe un prikpost na dept di malesa contagioso di 2'or pa 4'or pa haya e vacuna manera cu e ta necesario. Tabata 10 dia pasa ayera cu dept di salud a confirma publicamente cu Aruba tabatin un caso positivo di e griep h1n1 aunke cu e situacion na Aruba no ta di gravedad. A duna un update riba e situacion di e griep di porco cu ta asotando paisnan bisiña y cu tin hopi hende preocupa. Pero mescos cu ayera biaha pasa tabata mas bien pa actualisa e informacion cu departamento di Salud a duna y con por preveni e tipo di malesa aki.❑



Dr. Salazar

Fin di siman druk na Corsou

Sistema nobo pa comete atraco a bira cu scooter

WILLEMSTAD - Un fin di siman largo, cu dos morto, di cua un accidente y e otro hogamento. E atraco cu a tuma luga na Freeport ta un caso cu ainda ta bou di investigacion. Candela na I Cars, control di polis riba caminda di Banda Abou y otro casonan cu no tabata asina pisa. E morto den trafico a tuma luga riba Santa Rosaweg y segun informacion tabata cu riba e caminda ey tabatin e dalmento pa falta di preferencia entre un auto y motorcycle. Riba Diabierna Santo den oranan di mainta tabatin un candela na e agencia di auto I Cars, caminda un di e localidadnan a kima. Polisnan mester a desvia trafico pa por a atende cu e candela aki pa evita cu esaki por a sigui crece y causa mas problema den e area di Schottegatweg na altura di Refineria Isla, pomp di gasolin di Buena Vista.
E atraco cu a tuma luga diasabra mainta ainda polisnan ta investiga, ya cu esaki ta un forma nobo cu a keda uza na dos ocasion caba, den cua ta envolvi scooter. Criminalnan a bin ta uza scooter pa por drenta den negoshinan cu ta bende joyanan pa asina kibra vitrinanan pa saca prendanan bay cune. Ta uza e moda di operacion aki cu ta mas rapido pa nan huida y tambe pa mas facilidad pa evita pa wordo persigui. Mas despues a bin haña den Skalo un scooter kima, cu ta sospecha di e medio di transporte cu a keda uza den e atraco aki. No ta conoci ki balor e prenda cu e criminalnan a bay cone.❑



Minister Mike de Meza :

A logra reduci deficit cu 75 miyon florin



Minister Mike de Meza :

ORANJESTAD – Den e presupuesto di aña 2010 por a conta cu deficit presupuestario di 138 miyon. Sin e suma di 210 miyon adicional cu Gobierno di Aruba a acorda cu Valero, e deficit lo tabata di casi 350 miyon. E aña aki Gobierno di Aruba ta conta cu un deficit presupuestario di 275 miyon di florin. Gabinete Mike Eman comprometi di hiba un finansa publico sostenibel y responsabel ta mantene su gastonan na mesun nivel cu aña pasa y ta reduci pues e deficit cu 75 miyon di florin.

"Na inicio di e gobernacion a encontra un finanzas publico for di control, un fondo di pensioen en un estado hopi critico, un economia den recesion y falta di dialogo den comunidad y tambe cu partnernan strategico", minister De Meza a elabora. "A pesar di e retonan aki Gabinete Mike Eman logra cambia e tendencianan negativo encaminando e Dialogo Social y tambe un plan di estimulo economico cu fin di mehora poder di compra y tambe pa recupera economia". E plan aki contene inversionnan amplio riba tereno infrastructural, urbano y tambe energia alternativo.

A logra mantene e gastonan di gobierno na mesun nivel cu aña pasa y a reduci e deficit presupuestario cu 75 miyon di florin compara cu aña pasa. E resultadonan di Dialogo Social sigur tabata determinante den esaki. "A introduci e ley di austeridad pa pensioen nan di politiconan y ex-mandatarionan como tambe e introduccion di un sistema di pensioen nobo pa trahadonan de sector priva", minister De Meza a splica. Asina a logra scapa e fondo di pensioen APFA. Gobierno hunto AZV a pone e condicion nan pa maneho y financiamento di salud en general. "Akinan a logra reduci e contribucion anual cu 25 miyon florin".

Ademas minister di finanza a instrui un reduccion di 35% riba gastonan di operacion variabel di aparato gubernamental y a mantene a paro di personal.

E entradanan ta suma un poco pas cu 1 biyon di florin, mientras cu e gastonan ta suma casi 1.3 biyon di florin. "Nos tabata responsabel den e calculacion di nos entradanan y no a conta cu entradanan ireal manera nos antecesor nan". Na november 2009 e gobierno nobo encabesa pa Mike Eman mester a fia 100 miyon di florin adicional pa cubri e gastonan cu a ser laga atras.

E concepto di e presupuesto cu gobierno anterior a laga atras tabata tin un deficit financiero di 480 miyon den negativo. Ademas AZV tabata conta ademas di un deficit riba 50 miyon di florin na 2009. "Esaki ta sin conta e resultadonan di e reportahe di FATF, un refineria cera y ausencia di partnernan strategico manera KLM y Carnival Cruiselines", minister de Meza ta elabora. E aña aki Banco Central di Aruba ta pronostica un crecemento economico di 12%.

For di oficina di Gobernador di Aruba e proyecto di ley unda e presupuesto ta hancra aden lo bay Raad van Advies y cuminsa asina su proceso legislativo. E presupuesto ta fiha e maneho di Gabinete Mike Eman pa aña 2011 y ta keda ampliamente dentro di e cuadro financiero manera prescribi na aña 2010.❑

Sr. Andin Bikker (PDR)

Pueblo ta demanda y merece solucion practico y pragmatico

Pa aumento di prijs di awa y coriente

ORANJESTAD – Algun siman atras Democracia Real a reta e reglamento di ordo existente den Parlamento. A solicita un reunion Publico pa trata e aumento drastico di prijs di awa y coriente. Dia 3 di mei binidero e reunion aki lo bay tuma luga. Durante e reunion aki lo bay haci pregunta riba diferente topico. Prome cu e reunion aki Partido Democracia Real(PDR) nan kier e MOU cu a firma cu Valero pa e importacion di Gas Natural. Esaki ta pa purba baha e prijs di brandstoclausule, pero na mes momento PDR ta solicita pa haya transparencia den calculacion di prijs di brandstofclausule.

PDR ta bisa esaki basa riba e hecho cu e ta haya cu pueblo grandemente ta depende di un calculacion di brandstofclausule. Mirando e punto aki no por keda para un banda y sigui pas a mocion añanan largo den Parlamento y sin haci nada. Te dia di awe no a haya transparencia con e calculacion ta. Tambe kier haya sa con ta determina e prijs di fuel oil number 6 cu ta ser uza actualmente den e boiler nan. WEB mester bira transparente den e proceso aki. nan mester bin dilanti y bisa con ta cumpr'e? Con ta calcula esaki, cada cuanto tempo ta cumpra esaki, con ta cumpra e fuel oil y di con ta Valero tin cu cumpra y dicon WEB mes no pro cumpra esaki.

Gobierno kier bay den e cuadro di dialogo social pa delibera cu e diferente partnernan den comunidad riba e topico di energia. Den un spectrum mas amplio kier pa gobierno trata e asunto aki cu un seriedad. E asunto di prijs di awa y coriente aki tin un impacto grandi riba e presupuesto familiar y tambe e economia. E dialogo social mester ta pro activo y cuminsa traha. Mester introduci un fondo pa acapara e aumento aki. unabes cu e prijsnan aki indirectamente cuminsa subi, no por baha nan facilmente.

Gobierno tin un rol y ta determina maneho. Den un democracia participativo semper ta bon pa scucha partnernan ampliamente. Na final di dia ta gobierno ta determina maneho y tuma decision. Ta p'esey ta importante pa gobierno ta pro activo den e aspecto aki y no laga e asunto aki bay lunanan largo.



Sr. Andin Bikker (PDR)

Awor aki pueblo ta demanda y merece un solucion practico y pragmatico.❑

Minister Otmar Oduber cu cambio den Departamento di Labor

Vacaturnan ficticio ya lo no ta posibel mas





ORANJESTAD- Minister di Labor OtmarOduber a yama un conferencia di prensa pa splica e maneho nobo riba admision y di e consehonan positivo y negativo cu ta parti di e rekesitonan pa por yega na un permiso di trabou.

Hunto cu Minister Oduber tabata presente director di Departamento di Labor F. Kock y sr. Anthony Lee kende ta e chef di e seccion di toelating na departamento di labor. Minister Oduber a splica cu mas o menos 5 luna pasa a inicia e proceso di separacion di "arbeidsvoorziening" cu ta encera jobcenter, toelating y manpower planning for di e departamento di Labor. E trabou aki, esta di separacion di e entidadnan di otro, a wordo haci dor di un compania priva. Minister Oduber ta lamenta cu na diferente occasion ta bin informacion dilanti cu no ta cuadra cu e maneho cu a wordo fiha den liña di e cambionan cu ta bay wordo tuma. E raport en cuanto e departamento nobo ta kedando cla den e luna cu ta bin. Esaki ta encera entre otro e forma nobo con atende cu publico y tambe ta crea un centro cu un data-base di personanan cu no tin trabou y trata na ubicanan den e vacaturanan cu tin. Minister Oduber: "Esaki tanifica cu e asunto cu nos a conoce te awor na unda vacaturanan ficticio cu ta wordo crea dor di dunadonan di trabou como tambe aplicacionnan ficticio di esnan cu ta busca trabou poco poco lo yega na nan fin". E procesonan nobo lo percura pa esaki pertenece na pasado.
Minister Oduber den forma categorico ta bisa un bes mas cu tin un protocol entre e Minister di Labor y esun di Integracion cu ta Minister Sevinger caminda ta poni bon cla cu tur loke tin que haber cu permisonan di trabou. Ningun permiso di trabou por wordo otorga si e no ta cumpli cu e rekesitonan fiha claramente. Cu esaki Minister kier bisa cu tin un palabracion cu na momento cu Departamento di Labor cu ta midi e forsa laboral aki na Aruba, duna un conseho negativo riba un permiso cu ta wordo pidi pa trabou, esaki automaticamente ta bira negativo tambe na DIMAS.
E proceso ta para for di e punto ey caba. Den caso cu Departamento di Labor a duna un conseho positivo dor di a tene cuenta cu e criterianan cu a wordo poni y ta acorda tanto cu DIMAS como cu e Minister encarga pa e persona aki haya su permiso di trabou. Un prome permiso semper mester tin un conseho positivo di Departmento di Labor, si no bou di ningun circumstancia DIMAS lo duna e permiso di trabou aki. Minister a splica cu semper porta asina cu Departamento ta duna un conseho positivo dor di a midi esaki na e mercado laboral, anto DIMAS cu ta haci investigacionnan riba seguridad y antecedenten onderzoek cu por conduci tog cu e permiso di trabou tawordo nenga a base di e criteria cu DIMAS taaplica. Minister kier ta masha cla cu ningun hende por haya un permiso di trabou si no tin un conseho positivo dor di Departamento di Labor pa esaki.❑

AVP a haci un apelacion urgente na Elmar

Pa mantene e prijs di deposito mesun cos

ORANJESTAD – Fraccion di AVP ta demanda pa Elmar mantene e deposito mesun cos cu e ta actualmente. E prijs di awa y coriente a aumenta berdad, pero cu esaki ta bay adapta e deposito tambe.

Fraccion di AVP ta kere cu esaki no ta necesario y cu por mantene e deposito manera cu e ta. E miembro di fraccion di AVP sr. Donny Rasmijn ta kere cu Minister di Energia tin un trabou pa haci aki. Si logra mantene e deposito na un nivel e no ta aumenta e gasto di recibo di coriente tur luna.
Parlamentario Donny Rasmijn a considera e aumento uno aceptabel despues cu gobierno a negosha hopi cu Elmar. Ta pa prome biaha c un gobierno ta negosha cu WEB y Elmar pa mantene e prijsnan abou. Di acuerdo cu Donny Rasmijn gobierno a bisa cu e kier pa e dividendo keda pa e pueblo mes. Gobierno no tin intencion di tuma e ganashi aki. Apesar di e posicion aki toch despues di basta deliberacion cu WEB y Elmar gobierno mester a bay di acuerdo pa hisa e prijs di awa y coriente.
Parlamentario Donny Rasmijn a indica cu desde october aña pasa e prijs nan a aumenta cu 30 porshento, mientras cu e companianan no a ahusta e prijs. Awor aki e companianan no por a absorba mas y mester a bay di acuerdo pa aumenta e prijs. Comparando e maneho actual cu esun anterior, Rasmijn ta argumenta cu antes gobierno di MEP tabata jama e companianan pa mantene e prijs abou, pero tabata exigi dividendo. Prome cos ta tuma dividendo y di otro banda ta laga e compania sufri. E companianan aki ta companianan solido y respeta. E unico manera cu nan pro scapa di e golpi di prijs di azeta ta cu ora e subi nan mester ahusta nan prijs gobierno di su banda ta entrega parti di e dividendo pa yuda e comunidad.
E luna aki e cuentanan ta bay bin mas halto cu normal teniendo na cuenta e aumento. Fraccion di AVP a haci un apelacion urgente na Elmar pa mantene e prijs di deposito mesun cos. Si un persona ta gasta 800 KWH pa luna, e luna aki ta gasta mesun cos of hasta poco menos, pero dor cu e prijs a aumenta, e deposito tambe ta bay keda ahusta. Esaki ta conduci cu e persona ta bay paga mucho mas di loke e recibo ta. E deposito no ta forma parti di e brandstofclausule. Aunke e placa aki ta keda uza como cash-flow di e companianan, pero si nan por wanta e deposito aki na un suma structura e lo yuda e pueblo hopi.
E aumento di e deposito ta bay na mesun nivel cu e brandstofclausule, pues tin un impacto grandi riba e recibo. Fraccion di AVP ta bay delibera cu Minister di Energia riba e asunto aki, pa asina yuda e pueblo toch cu e aumentonan aki. Sr. Donny Rasmijn a indica cu e asunto aki a yega di tuma luga caba de pasado,pues no ta algo imposibel.❑

Trahadornan di Censo keto bay deteni

ORANJESTAD – E dos empleadonan di Burgelijke Stand y Registro Civil, te ainda ta encarcela. Asina por a compronde ayera for di vocero di Ministerio Publico.

Manera ta conoci, prome a detene un persona femenino R. y despues un persona masculino D.

Ambos persona ta wordo sospecha di actonan fraudulento pa cu aplicacion di pasaporte. For di 2009 a cuminsa cu investigacionnan despues cu a constata iregularidadnan cu aplicacion di pasaporte. Den e periodo di 2009 te cu awor, diferente persona a wordo interoga y luna pasa a yega asina leu cu a detene dos empleado.

Redactor di casonan di Corte por a compronde cu te ainda tanto R. como D. ta encarcela y cu e intension di Ministerio Publico ta pa e personanan aki keda encarcela te dia cu e caso penal wordo trata.

Ta asina cu e siman aki, un di e sospechosonan, lo mester presenta dilanti Hues Comisario. Awor ta Hues Comisario mester decidi si ta honra e peticion di prolongacion di Ministerio Publico of no.

Hopi biaha si e investigacion ainda ta andando, e chens ta grandi cu nan lo keda encarcela. Si e investigacion ya ta conclui, e ora ey lo por tin e posibilidad cu nan abogado por pidi pa suspende e detencion te ora di e caso. Tur esaki lo por ta punto di discusion ora cu e sospechoso presenta dilanti Hues Comisario. ❑

Forma pa varios persona di otro partidonan actual

Ta formando un partido politico nobo na Aruba

ORANJESTAD – Tin un partido politico nobo na horizonte aunke cu no tin mucho claridad ken ni kico su base lo bira. Hecho ta cu tin algo ta broei y esaki a wordo confirma pa e conocido cineasta y periodista Rene van Nie na BONDIA ARUBA. E la mustra cu pa un tempo caba e ta ocupa ta hincando 'algo den otro' caba.

"Mi mes no ta bai forma part di dje. Nan mes tin cu haci esaki" Van Nie ta bisa mesora si, indicando cu no ta intencion pa e mes bira parti di e partido den un forma activo door di subi riba lista. "Mi tei mas bien pa mustra e caminda cu e partido tin cu bai y wordo forma" van Nie ta bisa. E ta sigura cu e tin algun bon idea pa cu e partido, unda cu e la confirma cu e tin un total di 6 persona caba cla pa ta parti di e partido. Y segun van Nie, e tin tur confiansa cu esaki lo bira algo interesante. "Si nan tur cuminsa, (e la bisa cu e kier Winklaar tambe: red) mi tin 6 pa 7 hende cu ta cla pa subi y forma e partido" van Nie a bisa. E mes no ta interesa pa subi pasobra fuera di su famia, e no ta mira cu e lo haya mucho mas voto.

"Ningun hende ta wardando pa ami subi un lista politico. Pero mi kier ta si e forza cu ta dirigi e partido" van Nie a bisa.

Van Nie ta di opinion cu e unico alternativa pa e proximo eleccion, ta un partido nobo den cual e miho personanan cu tin disponibel, wordo saca door di tur e otro partidonan y asina forma un solo partido solido.

Pues segun van Nie ta wake, tin hopi hende bon, parti den varios partido enves di tin un solo partido cu tur e bonnan aden, estilo un dream team, of den e caso aki un dream party.

A puntra van Nie si no tin miedo cu pasa mescos cu a pasa cu Aliansa ora cu un cantidad di persona hunto a bin pero no a logra nada drechi debi cu tabatin mucho egos tabata dal den otro. Pero van Nie a mustra cu e no ta kere. "Esnan cu ta cla pa forma e partido, no ta hendenan fastioso, y ta hendenan cu debidamente kier" van Nie a sigura BONDIA ARUBA. "Cu e grupo aki si mi ta tribi di cuminsa un partido" e hulandes arubianisa a finalisa bisando.

Entre e seisnan, tin hendenan di varios partido existente manera MEP, AVP y otronan. Pero nombernan e no kier a divulga. ❑

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Turismo sostenibel:

Diversificacion cultural di producto Aruba ta crea oportunidad nobo

Cu benificio pa comunidad y comercio

ORANJESTAD- Recientemente studiantenan di Facultad di Turismo a termina un estudio extenso riba turismo internacional unda e investiga turismo crucero den Caribe y Aruba. Locual a resalta den investigacion ta e impacto economico di turismo crucero den Caribe. Investigacion ta mustra cu turista crucero na Aruba ta gasta un averahe di $225 cu un impacto total di mas cu $150 miyon pa Aruba. Aunke esaki por mustra hopi, e estudio tambe a mustra cu den Caribe tin otro destinacion cu ta gana mas entrada cu turismo crucero. Destinacionan manera US Virgin Islands, Bahamas, St Maarten, Puerto Rico y Cayman Islands ta gana un promedio di entre $200 y $300 miyon cu turismo crucero.

di awe y mañan ta culturalmente mas educa y sofistica, y ta busca productonan nobo manera experiencianan artistico, musical, gastronomico, deportivo y ecologico, segun Sr. Alfonso Boekhoudt. Esaki ta crea un mercado y oportunidad nobo pa Aruba pa diversifica nos producto Aruba cu tradicionalmente a enfoca riba nos playanan. E investigacion ta mustra cu ya caba e turista crucero ta gastando un 40% pa 60% mas riba riba actividad cultural, marcanan autentico, manera artesania local, exposion artistico, tour di musea y arquitectura, cuminda crioyo y ritmo rubiano. Cu debido atencion y inversion den sector cultural y industrianan creativo, y inovacion di e producto Aruba, incluyendo productonan,

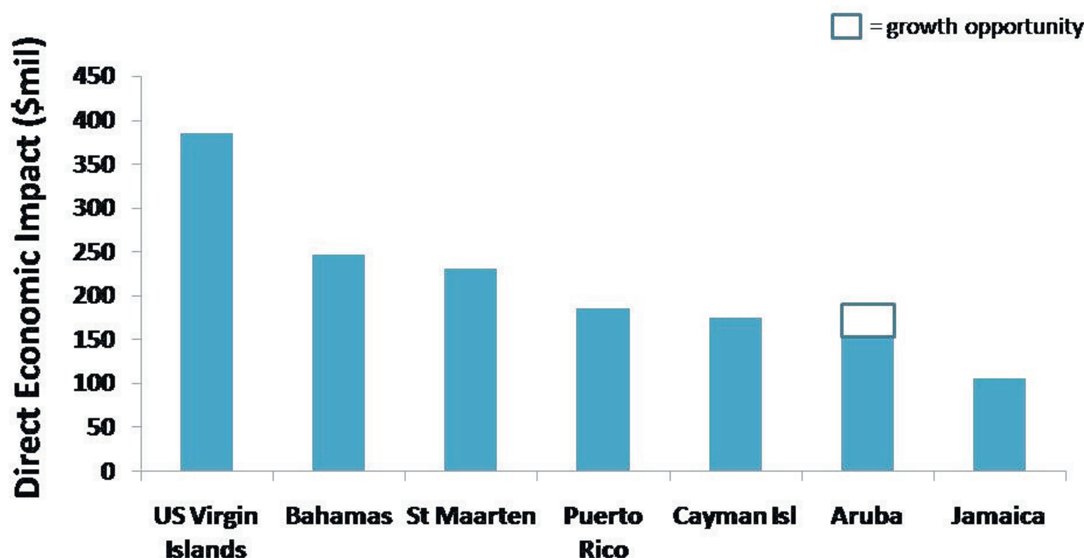
vicio existente, y mercadeo enfoca riba e turista crucero di calidad cu ta gasta mas placa.

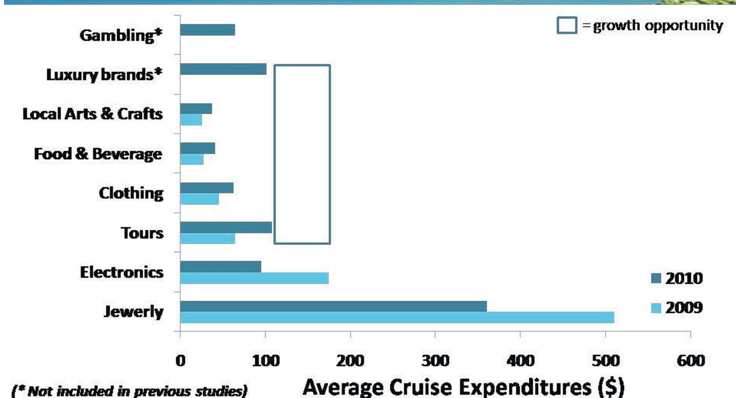
multicultural, y lo añadi un elemento di cordialidad cultural y hospitalidad autentico di nos hendenan y co-



munidad. E elementonan aki ta forma un parti integral di e producto Aruba y ta rekeri atencion y desaroyo pa asina desaroya excelencia, competividad y sostenebilidad di nos turismo.

ica (-45%), ya cu e mercado aki ta satura caba den Caribe y na Aruba, esaki por crea oportunidad nobo pa diversifica nos producto Aruba na benificio di comunidad y turista. Esaki lo stimula desaroyo y crecemento di nos sector cultural y comercial, unda 'entrepreneurship' ta





Durante e conferencia anual di Excelencia den Turismo organisa pa Facultad di Turismo, Sr. Alfonso Boekhoudt, director di APA NV, a splica con turista crucero di awendia ta buscando experiencianan nobo. E turista servicionan, y facilidadnan cultural, facilmente por crece e balor di nos turismo cu un promedio di $90 miyon, sin conta mes e crecemento den cantidad di turista, e potencial pa mehora e calidad di producto y ser- Si tuma tur e factornan aki na cuenta, nos ta papiando di un impacto economico di mas di $125 miyon riba e $150 miyon cu ya caba ta wordo gasta door di turismo crucero. Alaves esaki lo fortalese nos identidad Si tuma na cuenta e desaroyo y diversificacion di turismo crucero den Caribe unda distinto producto y mercadonan di 'crusero cultural' a lanta cabes, y alaves e trend unda turista crucero ta gastando relativamento menos placa riba joyas (-29%) y electron- hunga un rol importante den un desaroyo economico mas autentico y sostenibel pa Aruba. Esaki ta e esencia di un turismo sostenibel, unda tin benificio pa tanto sector priva, publico y comunidad, cu respet pa nos herencia cultural y naturalesa. ❑

A declara sospechoso di crea dump ilegal lider

Leynan encuanto tiramento di sushi ilegal ta contradeci otro

ORANJESTAD – Hues a bati riba dede di Departamento di Legislacion pa drecha e contradiccion cu tin den leynan encuanto tiramento di sushi. Door di e contradiccion aki, Hues a declara un sospechoso di a crea dump ilegal liber.

Ta asina cu Fiscal a exigi multa pa e sospechoso, pero e defensa, mr. Illes a mustra fayonan y Hues a cuestiona e contradiccionnan den ley cu a haci cu e sospechoso a wordo exclui di persecusion penal.

DUMP ILEGAL

E homber Colombiano R.T. mester a presenta den Corte pa tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.
Ta un serie di acusacionnan tin contra R.T. cu ta encera tiramento di sushi riba un dump ilegal cu R.T. a crea na Matadera. Den e caso aki hasta e agente di Polis ambiental a wordo scucha.

Loke a capta atencion den e caso aki, ta e hecho cu Hues a declara R.T. liber di varios di e acusacionnan.
E motibo cu basicamente Hues a declara R.T. liber, ta pasobra na opinion di Hues no a keda legalmente proba cu R.T. lo a tira sushi y crea un dump ilegal. Loke si Hues ta haya R.T. culpable ta cu e hunto cu otronan a deposita sushinan pa asina yena buraco grandi.

CONTRADICTORIO

Hues den evaluacion di e caso ta señala cu e "Algemene Politieverordening, ta contradeci otro y pesey no ta trece claridad riba tiramento di sushi ilegal.
El a mustra cu den e prome parti di articulo 55, di Algemene Politieverordening, ta permiti tiramento di sushi riba un tereno. Esaki si tin permiso di e doño di e tereno. Sinembargo den e prome parti di articulo 29 di Algemene Politieverordening, e mesun tipo di tiramento di sushi bou di e mesun situacionnan ta wordo considera castigabel.

Ta cual ley ta aplicable anto! Hues den su sentencia ta bati riba dede di Departamento di Legislacion pa trece claridad den e asunto aki.
Hues a remarca cu ta imposible pa bay exigi di e sospechoso, manera Fiscal ta pretende, di mester a investiga prome pa haya claridad. Si e ley ta contradeci otro, no por spera cu e sospechoso lo bay haya claridad.
Ademas Hues a rechaza e ponencia di Fiscal cu e sospechoso mester por tabata sa cu e forma con tabata laga benta sushi riba e tereno tabata ilegal manera a keda constata pa e agente di Polis ambiental. Hues a bisa cu no a keda cla, ki tipo di sushi realmente e sospechoso a tira of laga tira riba e tereno.

SOSPECHOSO LIBER

Hues ta haya cu mirando e contradiccion cu ta existi den e ley, e mester exclui e sospechoso di persecusion penal. Hues a declara e sospechoso liber.
El a mustra tambe cu si e sospechoso mester a wordo haya culpable mes, e sospechoso su peticion pa exclui su persecusion a base di e contradiccion den ley, lo wordo honra.❑



Fenomeno di 'puppy mills' ta aumentando seriamente na Aruba

ORANJESTAD – Rasamento di cacho na Aruba ta bayendo den rumbo cu ta conoci como 'puppymills' y cu ta pone cu tanto e rasa, como e calidad di e cacho rasa ta bira inferior cu tur su consecuencia cu esaki por tin.

2 CACHO CHIWUWUA
raza cu pomerania hopi
bunita intereza por yama di
12pm pa 3 or♣
T.

6 WEEK OLD
very cute and healthy
puppies. mother full breed
golden retriever. afls. 100/-
each only! ♣
T.

Tur esaki mientras cu no tin un ley ainda cu ta regula e asunto aki y unda cu hende por cumpra un cacho na un prijs hopi hopi abou, cu tur consecuencia cu esaki por tin cune.

Recientemente atrobe por a tuma nota di avisonan cu ta sali publica den revistanan specifico na Aruba, unda cu ta propaganda benta di cachonan na prijs di baca flaco. Mes momento, ta practica falsificacion di rasa y destruccion di rasa cu ta pone cu e tarifa cu ta pidi pa e cachonan aki, ta bira ridiculamente abou, danjando e mercado pa esnan cu si ta tene nan mes na reglanan pa cu rasamento di cacho na Aruba.

Ironicamente e fin di siman aki, Animal Rights Aruba ta tene un actividad den cual nan ta bende no menos cu 30 puppies pa prijs di baca flaco, pa asina por duna nan un hogar apropia. Inicialmente a componde cu lo a regala e puppy nan aki, pero a dicidi despues cu ta bendenan pa un suma hopi hopi abou, pero cu e garantia cu nan ta haya un cas apropia. Nan lo percura pa tur puppy cu wordo bendi, tin un cas apropia prome cu nan wordo bendi.

Esei ta un forma responsabel di anda cu un situacion cu ta bayendo for di man. E cantidad grandi di puppys ta esnan cu a wordo bandona of entrega pasobra no tin cuido adecuado pa nan. Y esei ta trece nos na e situacion actual di puppymills cu no ta nada otro cu un 'fabrica' di rasa cacho. Contrario na un asina yama rasado di cacho (breeder) respeta, e persona ta busca un cantidad di cacho y dek nan parew, produci un cantidad grandi di puppys, y ta bende esaki manera cu ta pan e ta bende.

Higiena no ta conoci, salud pio y cu esaki ta bin tambe malesanan cu e puppynan ta hereda di e parientenan di cual nan a nace. Manera ta e caso ora cu produci algo den masa, e prijs cu por pidi pa nan, ta ricidulamente abou, cu ta pone cu e ta bira uno hopi atractivo pa un persona cumpra. E persona cu no sa miho, ta paga e prijs barata aki, y ta kere cu e ta haya un cacho saludabel y cu lo bira su companjante. Hopi biaha tambe e rasado ta ganja esun cu cumpra e cacho, cu ta trata di un cacho di rasa, pa cual e por pidi te hasta un poco mas placa pe.

Tin un grupo specifico na Aruba actualmente cu ta practica esaki y ta pone aviso den revistanan y corant pa cu e puppynan aki. Den e aviso mes, hopi nan mascara ta cai ora cu lesa kico tur ta bende. Recientemente un aviso den un revista, tabata papia cu ta bende puppy di rasa Rottweiler mix (unabes cu ta papia di mix, no ta papia mas di rasa puro) y cu pa colmo ta getrained caba, cu 'apenas' 1 luna y mei di edad. Y pa completa e obra, ta pidi apenas 175 florin pe. Algo cu ta un hilaridad cu por aparece facilmente riba e seccion di programa di Jay Leno titula "headlines".

Pa cuminsa, un puppy por bandona su neshi maternal cu 2 luna minimal, si e rasado ta uno serio. Di dos, no ta existi puppy di 1 luna y mei entrena, y finalmente e prijs cu ta pidi pe di 175 florin ta un suma cu ta rebaha e calidad di e rasa, ya cu un cacho di rasa Rottweiler minimal ta costa 500 dollar na Merca. Di otro banda ta conoci cu aki na Aruba dificilmente por pidi asina hopi pe debi cu hendenan no por afford e prijs aki.

Un otro aviso, ta papia di puppy 'cute' di cual e mama ta rasa puro golden retriever (cu ta bai pa minimal 900 florin na Aruba) y ta wordo bendi pa apenas 100 florin. Como tal ta hungando cu rasanan di cacho y ta practicamente danja e rasa cu tur su consecuencia cu esaki por tin.

Un otro forma di wak e asunto aki ta cu hendenan ta haya chens di bira donjo di un cacho, na un prijs minimal cu de facto ta bon den e temponan dificil aki. Di otro banda, asina cu bo anda cu cachonan di rasa, mixto of no, tin chens cu e salud por hunga un rol. Facilmente recibonan di veterinario ta aumenta y yega un suma cu hopi donjo di cacho no por paga mas. Y aki ta unda e problema ta cuminsa ora cu hendenan cuminsa core cu nan cacho malo, pasobra nan no por paga pa esaki mas y ta sea mata nan of laga nan riba caya pa eynan nan 'haya nan porvenir'.

Tur esaki por wordo preveni cu introduccion di e ley di cacho cu ta den tapara y ta den proceso pa wordo implementa cu ahuste di veterinario y otro expertonan riba e tereno aki.❑

Oficina di Monumento prepara riba Convencion di Herencia Mundial

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un curso internacional na Corsou yama "Caribbean Heritage Course". E curso a wordo organisa dor di Universidad di Corsou (UNA) y UNESCO World Heritage Center. Experto local ing. Yvonne Webb-kock, directora di Oficina di Monumento (Monumentenbureau), a wordo selecciona y honra cu un beca (scholarship) pa participa na e curso aki.

Gobierno di Aruba a contribui cu un parti di algun gasto pa realisa e biahe pa nos experto representa Aruba. Ta e Ministro encarga cu Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a aproba di biaha pa cu Sra. Webb, directora di su departamento cu ta resorta bou su cartera, por a participa. Departamento di Finanzas tambe a colabora pa tur tramite a wordo efectua den un tempo hopi cortico.



Den e curso a participa 21 persona cu ta bini di Aruba, Corsou, Bonaire, Guyana, Haiti, St. Kitts, Saint Lucia, St. Maarten, Surinam, Trinidad y Virgin Island. E curso tabata tin un duracion di dos siman y tabata consisti di modulo 1 y modulo 5 di e "Caribbean Capacity Building Programme".

Modulo 1 ta encera con pa aplica e convencion di herencia mundial, World Heritage Convention, cu enfasis con pa identifica e balornan di herencia. Accento special a wordo mustra riba e balor universal y integridad y tambe a pone atencion con pa traha un nominacion pa e lista di herencia mundial (World Heritage List). Modulo 5 ta encera maneho di centronan historico. Aki a studia con pa haya un balans entre restauracion y inversionnan nobo. Con pa maneha e autenticidad di e ciudad historico pa su identidad no bay perdi. Tambe a studia e metodologia mas nobo di planificacion di maneho integral den contexto urbano.

E curso modulo 1 a wordo duna dor di Arq. Isabel Rigol Savio Ph.D di Cuba, profesora den cursonan di maneho di herencia di World Heritage di UNESCO. Sr. José Courreau Ph.D di Costa Rica ta un cosultant y experto den conservacion di biodiversidad y miembro di IUCN. Modulo 5 a wordo duna dor di Arq. Gustavo Araoz di Merca y e ta presidente di e International Council of Monuments and Sites (ICOMOS). Pa cada modulo a ricibi un certificado cu a ricibi un credito academico y a wordo asigna 4ECs (European Credits) dor di Universidad di Corsou (UNA).

Como resultado final e participante a traha un "Willemstad Declaration" cu a wordo ofrece na e Ministro Presidente di Corsou. E declaracion lo wordo publica den boletin di UNESCO.

Riba e potret por mira momento di entrega di e dos certificado, d.r.p.d. Gustavo Araoz (Presidente ICOMOS), ir. Cees van Sande (Profesor UNA) y ing. Yvonne Webb-Kock (Director Oficina di Monumento).❑

Envez di elimina full manera Gobierno a priminti

Aruba lo ta 'menos dependiente' di brandstofclausule

ORANJESTAD – Apenas un luna pasa cu gobierno di Aruba a anuncia publicamente pa medio di un comunicado cu dentro di un aña lo elimina brandstof clausule, awor ta resulta cu esaki no ta e caso mas.

Por lo menos segun un aviso di television di tanto gobierno di Aruba den combinacion di e companianan di utilidad. Aki ta papia otro idioma y ta bisa textualmente cu lo 'dentro di un aña Aruba lo ta 'menos dependiente' di brandstof clausula.

Esaki ta otro cos cu loke cu gobierno di Aruba a publica dia 3 di april ultimo ora cu a avisa cu hopi fanfaria, cu "…dentro di un aña lo bay over na eliminacion di 'brandstof clausule" cu tanto a bin ta afectando henter nos comunidad…"

Den e mesun comunicado, gobierno a mustra cu "…Ya caba Gobierno tabata den deliberacion continuo cu Valero pa ehecucion di e proyecto di construccion di un pier special pa e proyecto di gas, cu lo percura pa un cambio grandi di dependencia di nos pais riba petroli.

E desaroyo aki lo nifica cu dentro di un aña lo bai over na eliminacion di 'brandstof clausule" cu tanto a bin ta afectando henter nos comunidad.", gobierno a bisa cu a pone cu hopi hende a bira hopi contento.

Pero den e aviso televisa, gobierno ta papia otro idioma y ta bisa claramente otro cos, y cu a pone cu hopi hende ta papia di cu nan no sa kico mas pa kere. For di 'eliminacion di brandstof clausule', pa 'haci Aruba menos dependiente di brandstof clausule' ta dos cos diferente y unda cu mester haya un clarificacion di e mandatario di energia riba e tema aki.

E aviso televisa ta mustra cu tin plan pa aumenta e parke di molina na 20% di produccion di energia, y cu lo prepara pa 10% di energia solar tambe tuma luga. E unico cos cu ta papia di cu lo haci totalmente, ta e cambio di fuel oil pa gas natural. Pero no ta papia cu lo elimina brandstof clausula manera e comunicado di gobierno a emiti dia 3 di april ultimo y cu a keda publica dia 4 di april den tur medionan di comunicacion cu hopi fanfaria.❑

BON DIA Aruba

Peer Pressure: E virus di comportacion cu ta afecta nos muchanan

ORANJESTAD - "Peer pressure" no ta un palabra desconoci pa nos, pero nos ta conoce su berdadero nificacion?. Ta bon pa nos sa mas riba "peer pressure", ya cu e ta e factor principal pa kico nos muchanan ta cay den problema cu husticia., segun datonan di Reclassering.

Nos ta conoce como peer pressure e influencia c'un grupo ta eherce pa encurasha un persona pa cambia su actitud, balornan of comportacion pa ta confome cu e "normanan" di e grupo. Cerca hende hoben e peer pressure ta e forma mas frecuente di presion. Ta hopi comun pasobra casi tur mucha jong ta gasta hopi tempo purbando crea gruponan, si hunto cu esaki nos ta conta e falta di madurez pa maneha e presion di su "amigonan" e ta resulta un presion hopi grandi. Tambe e hendenan hoben ta mas dispuesto pa comporta di manera menos nechi cu esnan cu no ta miembro di nan grupo.

"Bini, nos ta bay miss e les di wiskunde, ken kier haci e examen ey? Miho ban cana y nos ta come algo", asina e mucha homber of mucha muhe mas popular di e clase por bisa. A bo ta prefera di haci loke abo sa cu ta bon y bay les di wiskunde y presenta e examen of bo ta prefera di sali cu e grupo cu lo no bay les?

Asina cu bo bira grandi, bo ta bay confronta cu situacionnan basta dificil, algun decision lo ta mas facil por ehempel hunga futbol of volley, pero lo tin otro decision cu lo implica cuestion moral mas importante, por ehemplo no bay les, huma sigaria, bebe alcohol, tene sexo, bisti e mesun paña of gaña bo mayornan, etc.

Tuma bo mesun decisionnan lo resulta dificil, pero ora tin otro hende cu ta haci presion pa influencia bo decisionnan e ora ey lo resulta mas dificil ainda. Ora otro hende ta intenta influencia bo decisionnan ta wordo yama peer pressure.

E hende cu ta rond di bo semper ta influencia bo bida, hopi biaha bo no ta ripara, e influencia aki por ta positivo of negativo. Un influencia positivo ta ora bo ta siña cosnan bon for di otro persona y bo ta tuma e persona ey como un rol model, por ehemplo en estudio of deporte. Sin embargo algun biaha un compañero di bo klas por purba influencia bo pa bo ta cruel cu otro hungado of pa bo no pasa e bala pa un mucha, of tin biaha e kier pa bo bay horta cune.

> **Nos ta conoce como peer pressure e influencia c'un grupo ta eherce pa encurasha un persona pa cambia su actitud, balornan of comportacion pa ta confome cu e "normanan" di e grupo.**

Dicon algun persona ta cay dilanti peer pressure?

Algun mucha ta cay dilanti e presion di grupo pasobra nan kier cay na agrado, nan kier ta acepta of pasobra nan tin miedo cu e otronan ta haci bofon di dje si e no ta join e grupo. Otronan pa puro curiosidad kier purba algo nobo cu e otro muchanan ta haciendo caba.

E concepto "tur hende ta hacie" por influencia e mucha pa lubida su bon huicio y su common sense.

Con pa refuse dilanti di e peer pressure?

Ta dificil bira e unico ta rechasa e presion aki pero bo por logra. Bo mester tende bo paden, loke bo ta kere, loke bo ta considera cu ta bon of malo por yuda bo scoge lo corecto. Bo fortaleza interno y e confianza den bo mes por yuda bo mantene firme, bisa no dilanti e intento di otronan pa convence bo y bisa no na algo cu bo sa cu no ta bon.

Por ehemplo si un di bo amigonan ta ofrece bo un sigaria pa huma bo por bisa "No esey no ta interesa mi" pero ta capaz di bisa NO, no ta e problema, e problema real ta cuminsa ora bo "amigonan" ta insisti constantemente pa bo haci algo cu bo no kier haci. Eynan ta unda bo mester ta capaz di bisa bo mes "Mi a tuma e decision ey, y realmente mi ta sinti realmente cu mi decision tabata esun corecto", y despues ta capaz di expresa esey hopi biaha dilanti bo amigonan y tini hopi respet pa bo para duro y no give up. Si bo ta kere cu esey ta dificil, SI ta dificil y mester un cantidad grandi di will power pa ta capaz di para duro dilanti di hende cu bo ta conoce, kere y respeta: bo amigonan.

Un di e problemanan mas grandi di peer pressure ta aparece ora bo ta wordo hinca den algo cu realmente bo no kier haci, y consecuentemente bira adicto na e situacion ey. Usualmente e personanan ta caba den cualkier situacion ilegal manera droga, alcohol, sigaria y hopi biaha e comportacionnan aki ta bira un problema pa e hoben su bida.

Algo cu por yuda ta busca por lo menos un otro compañero of amigo cu tambe ta dispuesto pa bisa "NO". E grupo ta sinti menos poder si mester eherce presion riba dos mucha, y e ta yuda abo pa resisti mas dilanti e influencia di e grupo. Ta bon pa scoge amigonan cu tin balornan y custumbernan parecido na esnan di bo, pasobra nan lo back bo up ora bo no kier haci algo.

E motibo pakico un maestro of un mayor ta bisa un mucha "scoge bo amigonan cu sabiduria" ta pesey pa evita e presion di grupo. Si bo ta scoge amigonan cu no ta den droga, cu no ta scapa for di klas, cu no ta gaña su mayornan, ta hopi probabel cu bo no ta bay haci esaki maske otronan kier hacie.

Purba di yuda un amigo cu ta pasando dor di problemanan di peer pressure. Pa un mucha cu ta pasando door di esey ta hopi bon scucha for di bo "ami ta cu bo, ban di aki"

Si bo ta enfrenta peer pressure ora bo ta bo so tin medida cu por tuma. Keda leu for di otro compañeronan cu ta purba presiona bo pa haci cosnan malo. Bo por djis bisa: "No y bay".

Busca un compañero cu kende bo ta sinti confortabel.

Si ainda bo ta sigui enfrenta e presion y ta dificil pa controla esaki, papia cu otro hende cu bo por confia, Bo mayor, of un meneer of juffrouw lo tey pa yuda bo.❑

Bon Dia Aruba repartiendo su premionan







ORANJESTAD – Despues cu e tur e ganadonan a bira conoci diahuebs ultimo, den transcurso di ayera e ganadonan di e campaña grandi di Bon Dia Aruba su 20 aniversario a cuminsa busca nan premio. Un pa un nan ta acerca oficina situa na Weststraat #20 pa reclama nan respectivo premio, saca for di un caha completamente yen di participante consistiendo di abonado y lectornan.

Entre e promenan a ricibi J. Danje cu a bay cu su estadia di fin di siman na Radisson Resort, sigui pa Carmen Davila cu a gana un airco nobo di AMC Unicon. Tambe Yuris Perez a busca su certificado di cena na Las Ramblas y Allan Lou (no ta aparece riba potret) a pasa busca su celular di Setar.

Un pabien grandi ta bay na tur sperando cu nan lo disfruta hopi di nan premio, gradiciendo nan pa nan participacion y sosten, como tambe invitando e otro ganadonan pa nan tambe pasa personalmente, y cu un identificacion, pa recoge nan premio.❑

Ultimatum pa Aqualectra pa cumpli cu emision di bono

Despues cu accionista a mete cu reduccion di prijs

WILLEMSTAD – Pa mas tarda, dia 4 di mei awor, Banco Central di Corsou/ Sint Maarten kier sa, con ta para cu e emision di bono cu el a coordina pa Aqualectra, compania cu ta suministra electricidad na Corsou, y si e compania ta den posicion pa cumpli cu e terminonan di pago.

Anteriormente Banco Central, despues di e decision di accionista pa baha prijs di coriente, a pidi un claridad y a bisa bon cla, cu si e compania no ta cumpli cu criterionan di bon administracion, e lo exigi pago di e emision di bono mesora. Segun e instituto, intervencion di e accionista den maneho diario di e compania ta pone pago di e bono aki na peliger serio.

E prome termino cu Banco Central di Antia a duna a pasa mientras tanto dia 20 di april ultimo si considera cu e prome carta a bay 13 di april y a duna dos siman. Awor aki a duna pues un prolongacion cu lo ta valido te 4 di mei awor.

Mientras tanto ayera merdia 2'or a keda di tuma luga un reunion entre gerencia, Hunta di Comisario y Accionista pa evalua e desaroyonan na e compania. Un di e puntonan cu a bin na discusion ta hustamente e emision di bono pa cua lo tin un diferencia di 60 miyon florin segun publicacionnan a tuma luga.

Si e publicacionnan a verifica e informe, nan lo a saca afo, cu enberdad a emiti un bono di 240 miyon florin pa Aqualectra. E bono tabata programa na 4 porciento, pero finalmente a emiti e bono na 6 porciento. Ta esey ta e diferencia cu a bira 60 miyon florin mas tanto den un termino di 30 aña, asina expertonan a splica ayera. Por cierto cu a uza e emision di bono pa paga Marubeni (72 miyon florin) y pa paga e Fondo di Energia cu a keda cu un deficit grandi di 88 miyon florin, despues di e aventura pa stabilisa prijs di awa y coriente di algun tempo pasa. Banda di esey a consolida diferente debe cu tabata exigi un interes mas halto di e compania.

Durante e reunion ayera a keda di informa e gerente general Antoho Aspirashon ki medida lo tuma contra dje despues cu el a declara publicamente cu e ta den desacuerdo cu e decision di accionista pa baha prijs di coriente, considerando cu esey lo afecta e compania.

> **E prome termino cu Banco Central di Antia a duna a pasa mientras tanto dia 20 di april ultimo si considera cu e prome carta a bay 13 di april y a duna dos siman**

Presidente Comisario di e compania, Oswald van der Dijs a informa na diferente ocasion siman pasa, cu e amonestacion pa Casperson ta na caminda. No ta conoci kico e amonestacion lo encera, posiblemente ta un advertencia por escrito.

Pa loke ta trata e auditorio grandi cu a anuncia na e compania, esey a cuminsa mientras tanto. E idea ta, pa asina cu den e investigacion forensico determina cosnan cu por cambia, lo cambia e cosnan aki mesora pa mehora eficiencia di e compania. Lo no warda te ora tin un rapport completo y final den e caso aki. E auditornan ta acceso completo na documentacion di e compania, sea cu ta confidencial of no.

E Hunta di Comisario ta completo awor y ta riba e mesun liña despues cu a resulta cu e miembro Dwigno Puriel (MAN) anteriormente no a haña tempo pa familiarisa su mes cu e materia. Esey, mientras tanto a tuma luga. Loke tambe tabata remarcabel tabata presencia di ruman di e lider di Pueblo Soberano, Werner Wiels den e Hunta di Comisario di Aqualectra siendo cu Wiels den pasado a fustiga contra nombramento di miembronan di famia di politiconan den posicionnan clave.❑

CEO Insel Air contento di 'brand' Aruba

ORANJESTAD - Albert Kluyver, CEO di Insel Air ta sumamente contento di por cuminsa operacionnan na Aruba caminda cu su avionnan lo ta cargando e branding di Aruba, hunto cu Tiara Air. El a bisa cu aeropuerto di Aruba ta uno hopi bon, cu hopi bon trafico y cu Insel Air ta cla pa cuminsa rutanan nobo for di Aruba. Aki el a agrega cu nan tin cooperacion cu Tiara Air, US Airway y tambe cu KLM. Asina cu e cooperacion aki e aerolinea aki lo por haci un tremendo hub na Aruba. E rutanan nobo cu Insel Air lo cubri for di Aruba ta Caracas, Valencia, Barquisimeto, Medellin, Santo Domingo, Puerto Rico, Miami, Cuba y Costa Rica. E Fokkers-50 y e MD-80nan lo yega den e proximo dos lunanan y asina nan AOC keda cla nan lo cuminsa cu e rutanan aki.❑

Parlamento sr. Rene Herde

Trahando hunto por aumenta eficiencia den aparato gubernamental

ORANJESTAD – Fraccion di AVP ta kere cu departamentonan di gobierno por traha eficiente. Un forma pa haci esaki ta trahando hunto. E punto aki a keda demostra caba dor di algun Minister cu a pone departamentonan sinta y soluciona problemanan cu tin. "solamente trahando hunto por wanta gasto abou y traha mas eficiente" esaki di acuerdo cu Rene Herde di Fraccion di AVP.. Gobierno ta un aparato grandi cu ta sirbi diferente proposito den e pais aki. Gobierno ta brinda hopi servicio na comunidad. Pa esaki tin e necesidad di e forsa laboral humano pa por eherce e diferente funcionnan. Pero cu e limitacion financiero un forma pa traha mas eficiente ta poniendo departamentonan hunto.



Parlamento sr. Rene Herde

Algo cu fraccion di AVP ta keda confronta cune tur dia ta cu e aparato no ta funciona bon. Hopi hende ta acudi na Parlamento y expresa nan preocupacion. Nan ta keha cu ora nan yega un departamento servicio ta slow. Otronan ta mustra riba e hecho cu ta tarda hopi pa haya un documento. Otronan ta mustra riba e costo di e aparato gubernamental mes. Sr. Rene Herde a indica cu e mes como empleado publico ta sinti su mes responsabel ora cu ta critica e servicionan di e departamentonan. E no ta algo agradabel, pero e ta serio y berdad y mester haci algo na dje.

Algo cu e lider di fraccion di AVP ta elogia ta e Ministerio di Salubridad. Herde a indica cu tabata interesante pa mira Minister di Salubridad sr. Richard Visser a trece diferente departamento hunto. E departamentonan a bin hunto pa soluciona un problema di un cas cu tabata un molester pa un bario. Tabata tin hopi sushi na e cas y tabata contamina e medio ambiente. Tabata tin un problema higienico pa e bario. Pero treciendo e departamentonan hunto a trece un solucion. Esaki ta un ehempel di con e cosnan por. Apesar di tur e criticanan riba e aparato di gobierno aki den un caso specifico chikito por soluciona problemanan concreto.

Di un forma rapido, integral y definitivo mester por soluciona e problemanan. E aparato di gobierno apesar di tur e critica y e costo por haci bon trabou. Ta urgi Minister nan, departamentonan, empleadonan publico y director nan pa tuma esaki como ehempel. Hunto tur hende mester mustra cu pro y cu e placa cu pueblo ta hinca den e aparato publico ta keda bon uza. Ta keda na cada persona pa mustra nan interes pa traha na bienestar di e comunidad. Si simplemente sinta keto, no ta trece solucion pa nada den e pais aki.

Loke sr. Rene Herde ta consciente di dje ta, cu tin hopi departamento cu tin falta di personal. Pero na mes momento e la indica cu gobierno a pone un stop na tuma personal nobo. A cuestiona sr. Rene Herde riba e cantidad di coordinadornan cu tin cu e Minister nan. E la indica cu e coordinadornan aki practicamente den nan gran mayoria a bin di e aparato gubernamental mes. Esunnan cu no ta di e aparato gubernamental, ora cu gobierno bay nan ta bay cas cu gobierno. No ta asina cu ta empleado hende nobo, pero ta uza e recurso humano cu tin den aparato gubernamental mes pa haci e trabounan. Di e forma aki ta mantene gasto abou y toch traha eficientemente.❑

Booshi Wever cu keho contra Benny Sevinger

Pa denuncia falso

ORANJESTAD- Siman pasa Booshi Wever, lider di fraccion di MEP a entrega keho contra Minister Benny Sievinger. Ela hasi esaki despues cu ela tuma nota cu Benny Sievinger y Gobierno a entrega keho contra dje. Sevinger a entrega keho contra Booshi Wever pasobra segun Benny Sevinger tabatin corupcion den e proyecto di dump, y e proyecto aki a wordo otorga tempo cu Booshi Wever tabata Minister. Pero segun Booshi Wever no tin corupcion den esaki. Un otro compania cu kier a gana e proyecto, pero no tabata cumpli cu e requisitonan, a entama varios caso contra Gobierno, y 4 hues independiente a declara cu NADA a bai malo cu otorgamento di e proyecto. Pesey mes e proyecto a sigi e tempo ey. Y Benny Sievinger sa esey. Pues Sievinger sa masha bon cu ni cuanto buya e hasi, Hues a papia caba! Segun e codigo penal, si un hende entrega un keho FALSO, e ta hasi un hecho castigabel. Esey tambe ta e motibo pakico Booshi Wever a bai entrega keho contra Benny Sevinger, pa "valse aangifte". Awor lo spera e curso di e investigacion.❑



Sr. Daniel Jacobs

DOPV ta eherce control rutinario riba tur vehiculo den transporte publico

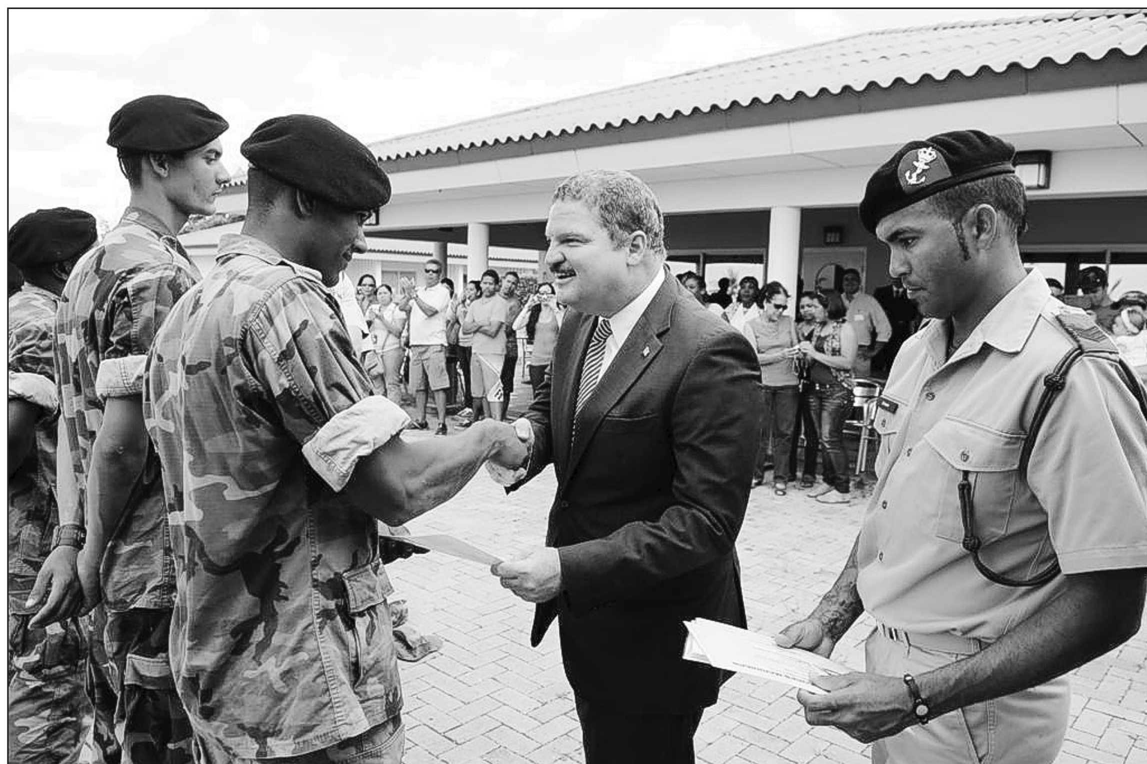
ORANJESTAD – Minister di Turismo, Transporte y Labor a stipula un maneho di sero tolerancia pa transporte publico na Aruba. Basa riba e maneho aki DOPV a pone na seccion di inspeccion di transporte un grupo di polis extraordinario. E grupo aki ta haci control diariamente of periodicamente. Tambe den cooperacion cu cuerpo policial di Aruba, e seccion di inspeccion di departamento di transporte publico ta haci control hunto cu cuerpo policial hunto cu e unidad motorisa.

E meta ta ma enforsa e maneho di Minister Otmar Oduber. E maneho ta pa e grupo di transporte publico cumpli cu e reglanan. E maneho di sero tolerancia ta cu tur hende mester tin tur cos administrativamente y tecnicamente na ordo. Tur portador di permiso di transporte publico mester mantene nan mes na e reglanan di transporte publico.

Sr. Daniel Jacobs di e team di maneho a indica cu e control aki ta conta pa tur hende. Nan ta eherciendo control pa asina tur cos cana bon den transporte publico. DI acuerdo cu e team di maneho tin biaha ta observa cu cosnan no ta cana bon. Cu e control nan aki nan kier evita cu e situacion ta Sali for di man y cu despues no por haci nada mas.

E control nan cu ta tuma luga ta conta pa tur cu ta participa den transporte publico. Taxi, operadornan di tour, Busnan publico, Autobus y tur cu ta den transporte publico cu tin permiso lo bay conoce e control nan aki. Den futuro kier reglamenta e transporte publico di cierto forma cu no tin ilegalidad mas ta tuma luga. DI e forma aki ta percura pa cumpli cu leynan existente tambe.❑

Diescuatro Arubiano a caba entrenamento militar











ORANJESTAD- Dia 21 di april tabata un dia importante pa 14 militar Arubano y nan famia. E hobennan militar a termina nan formacion militar cu exito.

E formacion aki tin un duracion di 16 siman na unda e hobennan a wordo entrena pa bira militar.

E entrenamento a consisti di lesnan cu uza un arma y di tiro practico. Tambe con pa sobrevivi den mondi, con pa traha hunto den grupo mescos tambe nan a haya lesnan di deporte. Un entrenamento pisa cu a wordo duna dor di instructornan di e Milicia Arubano bou guia di Teniente Werleman, Teniente Teixeira, Sargento Briezen, Sargento Kock, Corporal Winterdaal y Corporal Dijkhoff.

Na su yegada Prome Minister Eman a wordo ricibi cu un saludo ceremonial. Comandante Hofma a dirigi palabra na e militarnan y nan famia. El a felicita nan cu nan logro. Prome Minister Eman tambe a duna un discurso y a felicita e militarnan cu nan a logra e meta poni nan dilanti y a haci entrega di e certificado na cada un di e militarnan cu a slaag.

Tambe tabatin tres plakaat cu Eman a entrega. Un na e militar cu a resalta, na e miho tirado y esun cu a traha miho den ekipo di dos. Pa cada militar Prome Minister Eman tabatin palabranan personal. Esnan cu a haya nan certificado ta: Jeffrey Arends, Carlos Vicente Buera, S.A. de la Cruz Martinez, Anderson Leonardo Giel, Esporfi Kock, Joatham Kock, Haime Martinez, Roderick Peterson, Sire Wayne Rijsdijk, Alexander Robert, Gabriel Solognier, Aishell Tromp, Romar Wernet, Jorge Wilson. Pabien na tur esnan cu a slaag. Nan ta un ehempel pa otronan.❑

Let's Take a Hike



By PAUL KRUGMAN

When I listen to current discussions of the federal budget, the message I hear sounds like this: We're in crisis! We must take drastic action immediately! And we must keep taxes low, if not actually cut them further!

You have to wonder: If things are that serious, shouldn't we be raising taxes, not cutting them? My description of the budget debate is in no way an exaggeration. Consider Rep. Paul Ryan's budget proposal, which all the Very Serious People assured us was courageous and important. That proposal begins by warning that "a major debt crisis is inevitable" unless we confront the deficit. It then calls, not for tax increases, but for tax cuts, with taxes on the wealthy falling to their lowest level since 1931. And because of those large tax cuts, the only way the Ryan proposal can even claim to reduce the deficit is through savage cuts in spending, mainly falling on the poor and vulnerable. (A realistic assessment suggests that the proposal would actually increase the deficit.)

President Barack Obama's proposal is a lot better. At least it calls for raising taxes on high incomes back to Clinton-era levels. But it preserves the rest of the Bush tax cuts – cuts that were originally sold as a way to dispose of a large budget surplus. And, as a result, it still relies heavily on spending cuts, even as it falls short of actually balancing the budget. So why isn't someone offering a proposal reflecting the reality that the Bush tax cuts were a huge mistake, and suggesting that increased revenue play a major role in deficit reduction? Actually, someone is – and I'll get to that in a moment. First, though, let's talk about the current state of American taxes.

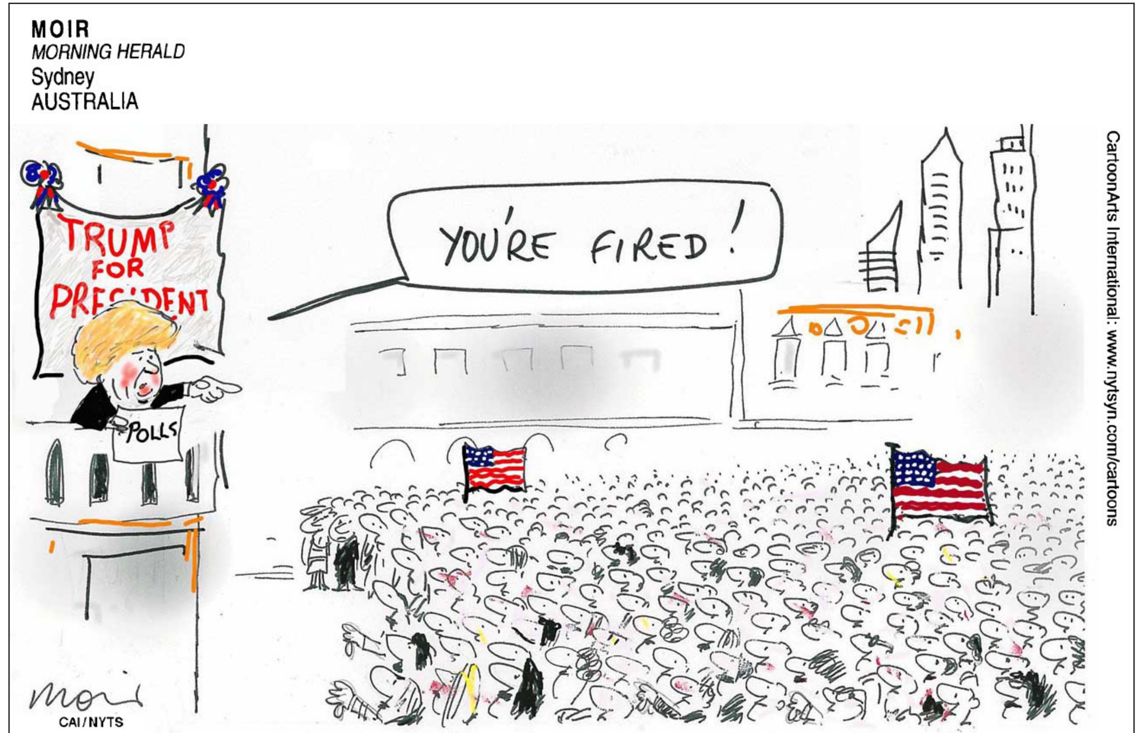
From the tone of much of the budget discussion, you might think that we were groaning under crushing, unprecedented levels of taxation. The reality is that effective federal tax rates at every level of income have fallen significantly over the past 30 years, especially at the top. And, overall, U.S. taxes are much lower as a percentage of national income than taxes in most other wealthy nations.

The point is that we aren't that heavily taxed, either by historical standards or in comparison with other nations. So if you're truly horrified by the budget deficit, why not propose tax increases as part of the solution?

Wait, there's more. The core of the Ryan proposal is a plan to privatize and defund Medicare. Yet this would do nothing to reduce the deficit over the next 10 years, which is why all the near-term deficit reduction comes from brutal reductions in aid to the needy and unspecified cuts in discretionary spending. Tax increases, by contrast, can be fast-acting remedies for red ink.

And that's why the only major budget proposal out there offering a plausible path to balancing the budget is the one that includes significant tax increases: the "People's Budget" from the Congressional Progressive Caucus, which – unlike the Ryan plan, which was just right-wing orthodoxy with an added dose of magical thinking – is genuinely courageous because it calls for shared sacrifice.

True, it increases revenue partly by imposing substantially higher taxes on the wealthy, which is popular everywhere except inside the Beltway. But it also calls for a rise in the Social Security cap, significantly raising taxes on around 6 percent of workers. And, by rescinding many of the Bush tax cuts, not just those affecting top incomes, it would modestly raise taxes even on middle-income families.❑



Of Donald, Dunces and Dogma



By CHARLES M. BLOW

I told myself that I wouldn't be dragged into Donald Trump's "birther" cesspool, yet here I am.

It became too much to ignore when he climbed to the top of the Republicans' admittedly weak field of presidential contenders and serious minds began to suggest that there was some virtue in his opportunistic vicissitudes about the president and his policy.

Let me be clear: Trump's little game doesn't reflect American ideology as much as it exposes the flaws within it.

It further exacerbates a corrosive culture on the right that now celebrates the Cult of Idiocy – from Glenn Beck to Michele Bachmann – where riling liberals is more valuable than reason and logic, and where intellectualism and even basic learnedness is viewed with suspicion and contempt.

It further advances the campaign of the rich and powerful in America to exploit the fears of those who feel most fragile in an effort to increase or insulate their fortunes.

It further enshrines the destructive pop culture dogma that fame and fortune grant moral wiggle room to flout the rules and obscure the truth.

And, yes, it further plays to the heavy racial undertones that have marked this presidency. (This was underscored in the ugliest of ways last week when Marilyn Davenport, a Tea Party activist, sent an email containing an Obama "family portrait," portraying them as apes under the phrase, "Now you know why no birth certificate.")

I first met Donald Trump a couple of months ago at a cocktail party. Someone introduced us, and he immediately started in on a speech about how beloved he was among blacks. He said that everywhere he went, blacks were telling him to run for president and that some hip-hop stars had told him that he was the most popular white man among black people. (He reiterated this point last week, which was published in am-New York, claiming, "I've always had a great relationship with the blacks.")

I was stunned – a smirk frozen on my face. Why this speech? Why me?

He had made a quick racial calculation and gone for it. And, in some ways, he was right.

Yes, I am obviously black. Yes, I follow politics. And, yes, I am a fan of hip-hop – so much so that a line from Lauryn Hill's seminal 2005 work sprang to mind: "Men who lack conscience will even lie to themselves." But the egalitarian intellectual in me chafed. These were exactly the kind of racial assumptions and panderings that I despise.

Trump has made the same racial calculation about the right, and he's again going for it. Only there aren't enough of them chafing, and too many are cheering. It fits with and affirms their desire to delegitimize this president by any means necessary.

In a way, Trump is simply doing what Trump does: recognizing a branding opportunity and playing the part to seize it while simultaneously basking in the glow of his own narcissistic neurosis.

As the character Jack Driscoll says in the 2005 remake of "King Kong": "Actors! They travel the world, all they ever see is a mirror." Trump is worse still – a combination of the self-absorbed actor and the B-movie creature that some in the audience root for but most revile – a kind of King Combover.

He's a little man with little to lose. But the right is making itself smaller by applauding him, and, in so doing, forfeiting what little moral and intellectual standing that they have left.❑

Frommers Caribbean Guide Book conociendo Aruba





ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na nos Isla Profesor Christina Colon PHD cu ta representante di Frommers Caribbean Guide, invita door di Aruba Tourism Authority. Profesor Colon tin un background hopi impresionante, e tin un PHD den Geology y tambe ta un profesor den Biology y ta representando Frommers pa algun aña caba y ta bishitando e islanan Aruba, Bonaire y Curacao regularmente pa update e buki di Frommers. Esaki tambe ta un buki hopi interesante cu ta guia e bishitante durante nan estadia na Aruba cu tur e informacionnan di nos actividad nan turistico y tambe na cual restaurant nan bo mester bay come.

Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e VIP aki y a coordina un programa intensivo durante su estadia na Aruba. Profesor Colon tambe ta comenta cu mientras Aruba ta disfruta di restaurant nan di caliber halto toch e balansa entre e calidad di cuminda y e calidad di servicio no ta perfecto, mester traha mas ariba e servicio y conocemento di e producto. Den e ultimo tres añanan Profesor Christina a ripara cu Aruba a haya mas restaurant nan di caliber

y tambe actividad nan nobo y hopi interesante, cu e mes un rosea el a remarca tambe cu nos hendenan mester concentra mas den nan idioma y e manera corecto pa comunica y informa e bishitante, mas tanto preguntanan y historia basico di nos isla Aruba. Riba e potretnan por aprecia Profesor Christina na De Palm Island disfrutando di Seatrek, di bishita na Zeerover, na nos parke nacional Arikok y tambe den diferente restaurantnan renombra ariba nos isla.❑

Charla di salud na Paradera y San Nicolas

ORANJESTAD - VitalChoices International N.V. ta sigui duna charlanan gratis tocante salud. Despues di e exitoso charlanan duna cuminsamento di aña den e bario di Noord, awo ta toca e barionan di Paradera y San Nicolas. Diaranson 27 di April y Diamars 3 di Mei na oficina di Vemma Caribe, Paradera 151-C, Suite 1 y Diaranson 4 di Mei na Community Pool na San Nicolas di 7:30 - 9:00 pm. Cupo ta limita, mester yama pa reserva na 583-8588 of 563-4343.

Esnan cu si a haya chens pa scucha e charla a haya informacion valioso con nan por traha na un miho salud. Bin scucha con un bon Detox por yuda bo pa cuminsa traha na e bon salud ey. Bunitesa ta cuminsa di paden, vital pa esaki ta un Limpiesa Interno Regular.

Hopi ta e preguntanan cu ta wordo haci: Pakico Detox? Ki organonan ta importante pa Detox? Ki relacion un bon Detox y bahamento di peso por tin cu otro? Si mi come saludabel, mi mester di un Detox tambe? Cua ta e miho forma pa haci esaki?

Un otro topico cu lo papia di dje ta e influencia negativo cu radiacion electromagnetico tin riba nos salud. Pa algun aña caba shen di cientifico y dokternan ta adverti riba e peliger cu ta existi dor di uzo frecuente di telefon celular.

A ripara cu dor di expone bo mes riba termino largo na Radiacion Electromagnetico, por ehempel telefon celular, mast di celular y tur tecnologia 'wireless' ta haci daño na e curpa; e ta stress e sistema inmunologico, ta laga bo sinti cansa constantemente, ta daña bo DNA, por causa cancer y ta baha bo capacidad pa pensa y siña.

Lo duna mas informacion tocante e peliger di Radiacion Electromagnetico y kico abo por haci pa proteha of minimalisa e peliger pa bo y bo famia.

Lo duna tips facil cu tur hende por aplica den nan bida diario. Por fabor yama na oficina na 583-8588 of Cel: 563-4343 pa reserva bo cupo mirando cu luga ta limita!❑

Curso di Private Public Partnership duna pa Euromoney Training

Den cuadro cu e tema di 'Public Private Partnership (PPP)' ta uno actual, AIB Bank N.V. lo ta anfitrion di e curso 'Public Private Partnerships – Infrastructure Project Finance', cu lo wordo duna pa e organisacion internacional renombra Euromoney Training durante 9 – 11 di mei 2011. E curso aki lo enfoca ariba proyectonan infrastructural. Desaroyo infrastructural ta esencial pa sostene crecemento economico y pa mehora e posicion competitivo den e mercado global. Pero hopi biaha un gobierno di un pais su fondonan pa financia facilidadnan infrastructural, ta limita. Pesey hopi pais a cuminsa haci uzo di e sistema innovativo di 'Public Private Partnerships (PPPs), como un manera pa yega mas lihe na e servicionan aki. Un di e elementonan esencial di PPP ta e deseo pa pone hunto e contabilidad di e sector publico cu e disciplina, experticio y eficiencia di e sector priva pa provee e tipo di servicionan y recursonan financiero aki. Esaki ta conta pa paisnan desaroya y pa paisnan cu ta den desaroyo. Participantenan na e curso aki lo familiarisa nan mes hopi bon cu e diferente modelonan di PPP, por ehempel Contractonan di Suministro y di Servicio, Acuerdonan di Maneho, 'Leasing', DBO, BOT y BOO. Participantenan lo wak con e concepto di balansa riesgo y balor pa bo placa ta central pa e tumamento di decisionnan door di gobierno. Participantenan lo considera tambe e puntonan di bista di otro 'stakeholders', cu excepcion di esnan cu ta provee e capital y e garantianan ora di haci transaccionnan di forma PPP. Durante e curso, e profesionalnan di Euromoney Training lo siña e participantenan diferente tecnica pa adkiri informacion y tuma decisionnan di calidad. E participantenan lo haya diferente 'tools' pa conduci analisisnan financiero cuantitativo. Lo tin diferente caso di PPP's cu lo wordo studia y ehempelnan di proyectonan rond mundo cu a wordo ehecuta por medio di un PPP y cu a sobrevivi e obstaculonan cu nan encontra cu exito. Tambe lo wak algun proyecto di PPP cu no tawata exitoso. Esakinan lo wordo usa pa laga e participantenan compronde y duna nan practica den e aplicacion di e conceptonan. AIB Bank N.V. a organisa e curso aki pa su empleadonan, pero como cu e tema di PPP aki ta actual, e Banco kier extende e oportunidad pa participacion na otronan cu ta interesa den e topico interesante aki di PPP. Interesadonan por tuma contacto cu AIB Bank N.V.❑

Comandante Hofma a gradici Prome Minister Eman

Pa esfuersonan haci pa tene MariniersKazerne habri





ORANJESTAD- Siman pasa, dia 21 di april, tabatin un ceremonia bunita na Savaneta Kamp na unda 14 militar di e milicia Arubano “Arumil” a termina nan estudio militar exitosamente. Prome Minister di Aruba Mike Eman a presencia e momento influyente aki den bida di e militarnan hoben.

Den su discurso Comandante Hofma tabatin palabranan di masha elogio pa nos Prome Minister Mike Eman, kende a hunga un rol importante den e decision clave pa mantene e base militar habri. Comandante Hofma “Mi kier gradici Premier Eman pa e trabou grandi haci tras di cortina pa tene e base militar na Savaneta habri”. Un reconocimento cu sigur ta na su lugar aki.

Medidanan di austeridad den Defensa Hulandes tuma na Hulanda a pone Aruba henter para keto un rato y pensa riba e enorme consecuencia cu esaki por tin pa e comunidad aki. MariniersKazerne y comunidad di Aruba ta un union inseparabel. Nos no por imagina nos mes un Aruba sin e militarnan di Savaneta Kamp. Den transcurso di añanan e base aki a bira parti integral di Aruba. Un parti cu hopi bes nos ta considera algo comun, sin pensa su balor inmenso pa e isla rondona pa awa aki. Aruba pa añanan largo a wordo protega y si mester defende pa e presencia militar.

Na diferente occasion Prome Minister Eman a informa Minister di Defensa Hulandes Hans Hillen di e importancia pa tene pa mantene e base militar na Aruba habri. Hopi contacto a sigui. Dos siman pasa Prome Minister di Aruba a wordo poni na altura cu e argumentonan pa tene Kazerne na Aruba habri a worde comparti di parti di Gobierno di Hulanda. Minister Hillen mes a bini Aruba y a comparti e noticia cu Minister President Eman cu e base militar na Savaneta ta keda habri. Un noticia alentador.

Promer Minister Eman a gradici Comandante Hofma pa su palabranan, e añadi na esaki cu importante pa Aruba ta cu nos tin un Dios riba nos cabez pa cuida nos, motibo pa cua Eman a pidi tur e militarnan y nan famia tambe un momento di silencio pa gradici nos Creador pa tin nos den su proteccion.❑



Pro Lechi Mama ta invita:

Conoce bo derecho pa combina trabou y dunamento di pecho







ORANJESTAD - Fundacion Pro Lechi Mama (PLM) a anuncia caba e seminario cu e ta organisa dia 5 di Mei 2011 na Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, cu e tema: "The New Legislation on Breastfeeding; a Win-Win for both employer and employees". E seminario lo ta dirigi na e doño di trabou y e manager di Recurso Humano di empresanan cu tin hende muhe como nan empleado. Sin embargo, di otro banda, e mama trahado cu kier duna pecho tambe mester conoce su derechonan.

Na aña 2007/2008 a pasa e ley cu ta duna tur mama cu ta traha e derecho di tuma maximo 25% di su ora di trabou pa por duna su yiu lech'i pecho of pomp. E tempo ey PLM a duna conseho pa cu e ley aki tambe. Sin embargo, ainda nos ta experencia cu tin hopi confusion pa loke ta trata e interpretacion di e ley aki. Hopi dunado di trabou y trahado ainda no sa exactamente kico ta e derecho di e mama y kico ta e deber di e doño di trabou.

Ta pesey PLM ta organisa un anochi di informacion pa tur (futuro) mama cu ta traha y cu kier duna nan yiu pecho. Fecha lo ta: dialuna 9 di mei di 6:00 pa 9:00 p.m. E lo ser teni den e sala grandi di Fantastic Gardens, Bushiri 14. Carchinan pa e anochi aki ta obtenibel cerca miembronan di directiva di PLM y ta costa solamente 10 florin. Lo tin algo di bebe y come, asina ta no keda sin bini.

Pa e ocasion aki a invita dos orador di peso. Un di nan ta señora mr. Monica Kock, abogado renombra den nos comunidad y alabes un di e personanan cu e tempo ey a logra pasa e ley aki den parlamento di Aruba. E otro orador ta for di Hulanda, esta señor Stefan Kleintjes, un nutricionista infantil, guru riba e tereno di lechi materno y autor renombra di varios buki, entre otro "Borstvoeding" y "Eten voor de kleintjes: van borst tot boterham". Pa obtene carchi, por fabor registra lo mas pronto posibel como cu cupo nan ta limita. Por registra via plm@prolechimama.com of yama Wendy na 593-4444; Sharine na 593-2682; Caroll na 567-6626 of Minouche na 594-9678. E idioma lo ta Papiamento y Hulandes.

Alabes Fundacion Pro Lechi Mama ta gradici tur su sponsornan kende a haci esaki posibel entro otro Departamento di Salud Publico (DESPA), Marriott Care Foundation, Banco di Caribe Aruba N.V., Kiwanis Club of Palm Beach, Amsterdam Manor, Crown Furniture & Electronics, Tera Group, Nagico, Visser Pharmacy, CEDE Aruba Elmar N.V. y Cerd N.V. Tambe na AZV, e programa "Nos Mainta" di Tele Aruba, Soenchi's y Fantastic Gardens. Un biaha mas masha danki pa e sosten cu nos a ricibi di boso nan.❑

Plan pa elimina Dengue desaroyando

ORANJESTAD - "Nos ta hopi impresiona cu e atencion na Aruba y e participacion di tur interesadonan." Esaki e directornan di Soper Strategies di Hulanda a informa, unda cu actualmente nan ta trahando riba e plan detaya di eliminacion di Dengue. "Nos tin un bon vision di e situacion di dengue riba e isla di Aruba y nos ta optimista riba e posibilidad di elimina e enfermedad aki."

Durante nan bishita na Aruba tabata tin hopi interes den medionan di prensa pa cu e plan aki y ora nan a regresa Hulanda tambe e interes a aumenta drasticamente. NCR a publica dia 30 di maart un articulo grandi tocante di e plan di eliminacion na Aruba. "Un Isla cu Solo sin Sangura", tabata e titular di e articulo.

E problema di Dengue na Aruba, Curaçao, Sint Maarten y Islanan BES a bira un Hot topic na Hulanda. Cineac TV na Rotterdam a traha recientemente un pelicula cortico cu ta trata di Dengue, cu a ricibi hopi publicidad na Hulanda. Knols y Christiaans a wordo acerca pa e television Hulandes VARA pa haci un reportahe na Aruba ora cu nan entrega e plan operacional na Minister Visser y Aruba Bank.

Mientras cu e plan di eliminacion ta cuminsa haya forma, Knols y Christiaans lo bay Paris otro siman pa discuti e plan di eliminacion cu Prof. Paul Reiter, un experto lider den e ramo di Dengue cu a declara cu e lo kier fungi como consehero independiente di e proyecto aki. "Daarmee hebben zowel de Arubaanse overheid als wij zelf een klankbord van wereldformaat", asina Knols a informa.

Aruba Bank tambe ta participa na e desaroyo y formacion di e plannan pa eliminacion di Dengue. "E organisacion pa e campaña aki y e presupuesto, ta hopi importante", asina Sra. Shanoulle Bikker, Hefe di Mercadeo y Relacionista Publico di Aruba Bank a remarca "nos ta kere den e strategia di Soper Strategies pa elimina e sangura Aedes aegypti".



Tambe na otro luganan e actividadnan di Soper Strategies ta wordo strictamente vigila. Knols a wordo entrevista pa e radio Paradise FM na Curaçao y desde Bonaire el a ricibi un invitacion pa haci un estudio similar na esun cu el a haci recientemente na Aruba. Soper Strategies a informa cu nan ta desea di traha na Aruba prome, aunke nan no ta exclui e posibilidad pa traha riba tur tres isla pareu pa ehecuta e plan pa elimina e sangura cu ta causa Dengue.

"Aruba ta e prome cu a expresa interes den nos plannan y nos kier sigura cu e cooperacion optimal cu e instancianan local keda asina y logra elimina Dengue por completo" Stoper Strategies a expresa.

Den luna di juni, e plan lo ser presenta na Minister Visser y na Aruba Bank. Si e financiamento di e plan wordo implementa, Soper Strategies lo cuminsa traha na Aruba desde September.❑

Mayoria kier Reina keda den Gobierno



DEN HAAG – Esaki ta resultado di un encuesta cu a keda haci na Hulanda den e dianan aki.

E resultado anuncia dialuna ta bisa cu rond di 57% di e Hulandesnan ta kere cu La Reina mester keda den Gobierno. Cual ta un mayoria grandi toch.

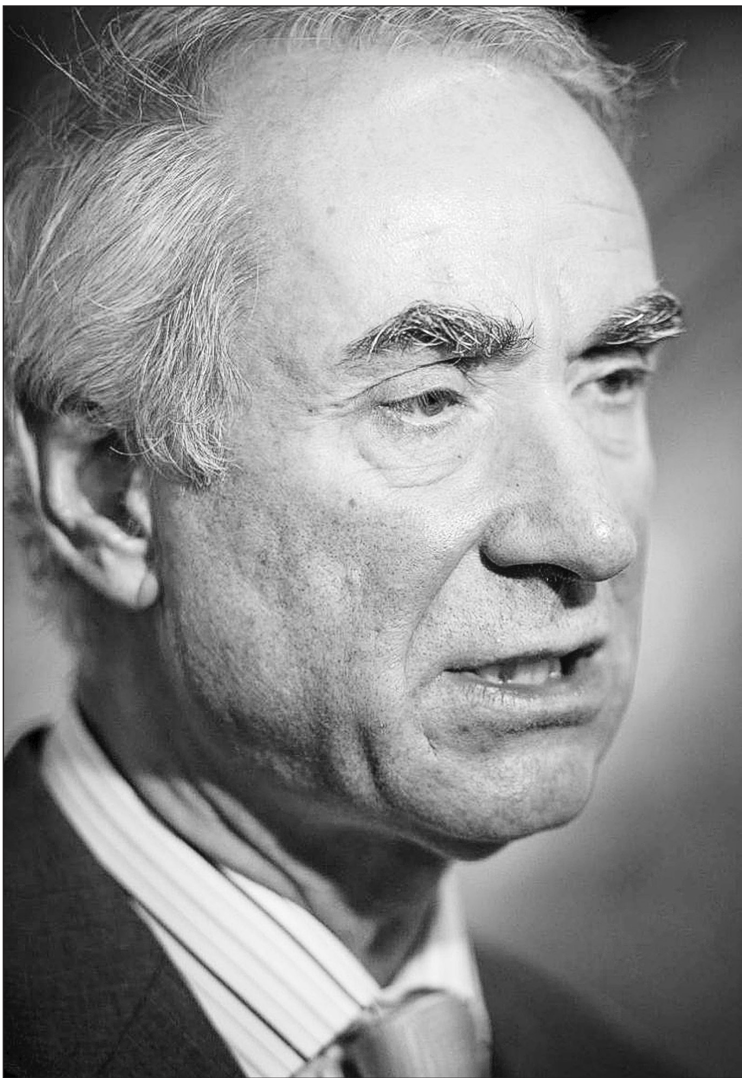
E encuesta aki ta uno cu a wordo realisa door di e canal noticiero RTL.

E encuesta aki a wordo haci den cuadro di e hecho cu un gran mayoria di e miembronan di Parlamento kier mira e rol di La Reina wordo reduci te na un monarca puramento ceremonial, asina Telegraaf a raporta.

Casi dos tercera parti di e 1018 personanan encuestanan no ta sinti cu La Reina tin demasiado influencia politico.

E encuesta tambe a mustra cu 69% di e personanan ta pensa cu e prins heredero Willem Alexander, kende den e dianan aki ta bay cumpli 44 aña, ta cla pa tuma e corona over di su mama y cu su casa, Maxima, ta e miembro di Cas Real mas popular cu nada menos 85% di e votonan deposita.❑

Leers: Dal frontera cera no ta solucion



DEN HAAG - Dal fronteranan cera no ta un solucion pa e fluho di migrantenan for di Nort Africa pa Europa. Minister Gerd Leers (Inmigracion y Asilo) tam as na fabor di un control mas estricto riba Tunesnan di cu kier drenta Hulanda cu un permiso di estadia di Italia.

Esaki ta loke Leers a duna di conoce diamars den un consulta cu Tweede Kamer. El a bisa cu e no a tende mucho ainda di proposicionnan cu Italia y Francia kier haci pa adaptacionnan di e Tratadonan di Schengen pa trafico liber entre e paisnan asocia.

E Presidente Frances Nicolas Sarkozy y Prome Minister Italiano Silvio Berlusconi a papia di esaki diamars na Roma.

Si nan kier mas posibilidadnan pa por actua den situacionnan di emergencia, e ora nan lo haya Leers di nan banda. E ora por papia pa un control mas fuerte, pero temporal na e fronteranan.

Italia ta confronta cu un fluho grandi di entrada di Nort Africanonan. E pais Sur Europeo ta dunando miles di ciudadanonan di Tunisia un permiso di estadia pa mita aña cu cual nan por biaha den e paisnan asocia na Schengen.

Hulanda anteriormente a laga sa caba di no ta contento. Mescos cu na otro paisnan, Inmigracion y Polisnan di control na frontera ta bay tira extra bista si e hendenan aki ta cumpli cu e condicionnan. Nan mester tin un paspoort, suficiente placa pa por biba y no mester tin un record policial.

Entre e paisnan miembro di Schengen, por cera e fronteranan solamente bou di circunstancianan special, por ehempel si orden publico ta na peliger. Pero esey no ta e caso awor, segun Leers. Nan partner PVV ta na fabor di un control di frontera, pero Leers no ta sinti mucho pa pone funcionarionan di Douane tur caminda.❑

Explosion di gas a sacudi Zwolle

ZWOLLE – Dos persona a resulta herida den un explosion den un edificio den un caya comercial na Zwolle, cu Polisnan ta bisa probablemente a wordo causa pa gas.

Parti di centro di e ciudad a wordo evacua despues di e explosion debi cu a wordo pensa cu asbesto a plama den atmosfera.

Un homber di 26 aña kende ta doño di un sastreria riba e prome piso di e edificio a wordo hiba hospital cu kemaduranan serio.

Un mucha muhe di 16 aña kende tabata pasando riba bicicleta banda di e edificio net momento di e explosion, a resulta levemente herida.

Bentana di diferente tienda den bisindario a kibra door di e explosion. E tienda mes tabata bashi.❑

Cinco mata di marihuana ta ok

ROERMOND – Personanan individual por cultiva te cu cinco mata di marihuana na cas sin enfrenta cargonan criminal, sin importante con grandi esaki ta, asina Corte Supremo a dicidi ayera.

Sinembargo, e cultivadornan lo mester entrega e matanan na Polis inmediatamente si nan haya un bishita oficial, Corte ta bisa. E decision aki ta relaciona cu casonan di cultivo na cas cu ta data di 2006 y 2008. Den un caso, un homber na Roermond a wordo haya cu cinco mata den su jardin cu un cantidad combina di 2.180 grandi.

Den un otro caso, un pareha a wordo haya cu cinco mata cu ta duna 6,712 gram.

Departamento di Fiscalia a argumenta cu e peso ta kibra regulacionnan cu ta permiti posesion individual te na cinco gram di marihuana pa nan propio uzo.❑

Tiroteo den café na Antwerpen

ANTWERPEN - Durante un tiroteo den un café na Antwerpen dos persona a resulta herida. Un homber di 46 aña a fayece a causa di e tiro ricibi, un muher di 39 aña keda interna den hospital den situacion grave. E sospechoso ta fugitivo. E tiramento a tuma luga despues di un discussion fuerte den Jazzcafé Hopper, cerca di e Museo di Antwerpen pa "Schone Kunsten". Polis Belgo a haya rond di 6.50 un anuncio di un tiramento y a manda diferente unidad pa e sitio. A wordo tira tanto paden como pafo di e café, segun prensa local a informa. Probablemente ta trata di un ex amigo di e muher cu a keda herida.❑

Lo tin un ‘infierno nuclear” ora detene Osama

AMSTERDAM - E organisacion terorista al-Qaida a sconde un bom nuclear na Europa cu lo explota si Osama bin Laden wordo atrapa of mata. Cu esaki e hefe di al-Qaida Khalid Sheikh Mohammed a menasa y cual informacion a yega cerca e website WikiLeaks.
Sheikh Mohammed ta cera na Guantánamo Bay na Cuba, unda cu na 2007 el a admiti di ta e cerebro tras di e atentadonan terorista di 11 di September 2001. For di documentonan cu Daily Telegraph a publica ta resulta cu banda di esey al-Qaida ta preparando atentadonan riba e aeropuerto di London Heathrow.
Aunke ta wordo bisa cu e informacion mester wordo tuma cu cierto reserve, pasobra Sheikh Mohammed a haci su “confesion” durante cu el a wordo tortura. Segun ta wordo bisa, e ta un di e detenidonan cu mester a soporta e sistema di “waterboarding”.❑

China a revela diseño di stacion espacial

PEKING - China a presenta diseño di un stacion espacial riba cual nan ta trahando for di aña pasa.
E nave lo bay consisti di tres modulo cu conhuntamente lo pisa casi 60 ton. Esaki a keda publica den e corant China Daily ayera.
E stacion espacial, cu lo mester ta finalisa pa 2020, lo bira di e manera aki mas chikito y mas liviano cu e Stacion Espacial Internacional di 419 ton. E stacion Ruso Mir, cu di 1996 pa 2001 a circula den orbita di mundo, tabata cu si 137 ton un tiki mas grandi.
E agencia Chines di Asuntonan Espacial a anuncia tambe cu nan ta trahando riba un nave transbordador cu lo bay transporta piesanan for di e stacion espacial.❑

Pobresa ta menasa na Asia door di prijsnan di cuminda

MANILLA - Door di e prijsnan di cuminda den aumento na mundo, algun dies miyon di persona na Asia ta core e riesgo di cay den un pobresa extremo. Esaki ta bini dilanti door di Banco di Desaroyo Asiatico den un raport cu nan a publica.
E inflacion interno di prijsnan di cuminda den paisnan den desaroyo Asiatico tabata na inicio di aña 10%, segun e banco.
Rond di 64 miyon persona lo por cay den e seccion di pobresa extremo, si no interveni y wanta e inflacion.
Den combinacion cu e prijsnan halto di petroleo, e prijsnan di cuminda den aumento ta un sla fuerte pa e economianan di paisnan den desaroyo na Asia. Net nan cu despues di e crisis economico mundial di 2008, a lanta hopi leu.❑

Mas cu 14.000 disparce na Irak desde 2003

BAGDAD - Mas cu 14.000 persona ta disparce na Irak desde e invasion Mericano na 2003. Esaki un funcionario Iraki a laga sa ayera. Ta prome biaha cu Irak ta haci publico tipo di datonan asina.
“Nos tin nomber di 14.025 persona disparce registra,” segun e funcionario di Ministerio di Derechonan Humano. Ta trata aki di personanan cu a disparce na final di e invasion y comienso di e ocupacion den e prome parti di 2003.
Contrario na loke e Mericanonan tabata spera, a surgi un periodo violento, caminda e insurgentenan Iraki tabata bringa contra ehercito Mericano, y e gruponan di e poblacion contra otro. Tambe tabatin mas violencia pa loco y secuestronan.❑

Ban ta condena violencia na Siria y Conseho di Siguridad no a logra resolucion





NACIONNAN UNI – Secretario General di ONU, Ban Ki-moon, a reitera su condena pa uzo di violencia contra civilnan na Siria, Yemen y Libia, mientras cu Conseho di Siguridad no a logra yega na un acuerdo riba un sancion contra Gobierno di presidente Sirio, Bachar al Asad.
“Mi ta condena totalmente e continuo uzo di violencia contra e manifestantenan pacifico na Siria, particularmente e uzo di tankinan y tiramento cu a provoca heridonan y morto di algun shen persona,” esaki a wordo indica door di Ban dilanti prensa despues di informa e miembronan di Conseho di Siguridad riba e ultimo acontecimentonan den e region. Ban a lansa mensahenan similar na autoridadnan di Yemen y Libia, y concretamente na e regimen di Moammar Kaddafi kende el a bisa cu el a perde “tur credibilidad y legitimidad” pa protege su poblacion y contesta su “aspiracionnan legitimo pa logra un cambio y dirigi su mesun futuro politico.”
El a indica cu su enviado special pa Libia, ex Minister di Exteriornan y actual senador Jordano, Abdul Ilah Al Jatib, lo bolbe diabierna awo pa e pais di Magrebí.
Di su banda, Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni a mustra ayera di ta incapaz di acorda un declaracion condenan Siria pa e brutal represion poni riba e manifestantenan cu den e ultimo dianan a causa algun shen morto y herido.❑

Ryan Oduber ganado di Premio Nacional "J.C. Lampe"

Reconocimento pa stimula hobennan profesional









ORANJESTAD- Precisamente riba dia di su cumpleaños aña pasa, Minister di Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, a duna Padu del Caribe un sorpresa ora cu a anuncia oficialmente cu a instituí "Premio J.C. Lampe" pa cultura.

Esaki ta un premio di estimulo pa hoben profesional cu a destaca riba tereno cultural na Aruba. Mientrastanto a nombra un comision di hurado cu a evalua un lista di candidatonan cu ta cumpli cu e criterianan stipula pa por bin na remarke pa gana e premio aki. Riba 200 proposicion a bini padilanti y na final e huradonan a scoge e 5 nominadonan pa e premio "J.C. Lampe".
Dialuna dia 25 di april a organisa un evento special conhuntamente cu Paseo Herencia Mall pa otorga e premio nacional aki.
E nominadonan tabata e hoben Mike Lampe di Datapanic, Armand Simon di e organisacion Aruba Piano Festival, Liliana Braamskamp-Erasmus conoci pa skirbi buki pa mucha, Osling y Janine Boekhoudt di grupo di baile "Pachanga" y Ryan Oduber di Suave TV, escrultor y docente den arte visual. Di e 5 nominadonan aki, e comision a scoge Ryan Oduber como e ganado di e prome premio nacional pa cultura "J.C. Lampe".

E hoben a ricibi un premio den efectivo for di Departamento di Cultura hunto cu un caudro pinta pa e conocido Frank Croes, den cual a ilustra e simbolonan di nos cultura, pues e areanan di Padu su specialisacion pues autor, musico y pintor.

Minister di Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a mira su iniciativa wordo corona durante e evento aki. E vision di e mandatario encarga cu cultura di nos isla ta pa sigui mira e inspiracion cu Padu del Caribe ta refleha riba hoben y adulto.
E premio ta bini cada dos aña, pues na aña 2013, riba dia 25 di april cu ta net un anochi prome cu e hacimento di aña di Padu Lampe, lo tene un otro evento similar pa sigui stimula mas di nos hobennan pa ta creativo den e forma cu nan ta traha den cuadro pa promove nos cultura.❑



Team di e damanan veloz den e "19e Ronde van Aruba"







SAVANETA- Diasabra anochi ultimo tabatin entrega di e premionan na e teamnan ganador di e 19e Ronde van Aruba. E team, consistiendo di Rose-Ann Ruiz, Shariska Winterdal, Jennelaine Vrolijk y Marina Heronimo, formando e unico team di solamente dama, a ricibi un "Prestatie Prijs", cual ta wordo considera como un premio special, ya cu e team aki apesar di no tabatin otro team di dama pa competi cu n'e, a competi cu e otro teamnan, tanto mixto como full cabayero. E competencia aki a start sali mey anochi di 22 di april maneciendo 23 di april for di Marinierskazerne Savaneta, pasando rond di Aruba (pan-ord di Aruba) cabando bek na Marinierskazerne.

E team di estafette di e damanan balente aki a sa di core e parcours dificil aki di 75 km (cu partinan di caminda hopi malo) den un tempo di 5 ora, 56 minuut y 45 seconde, clasificando asina na di 10 lugar overall entre e 35 teamnan cu a participa na e competencia aki.

E parcours ta consisti di 8 etapa, di cual cada miembro di team di 4 persona, ta core 2 etapa.

Aña pasá e team aki (den cual e biaha aki Rose-Ann Ruiz a reemplaza Chantal Ecury) a yega na di prome lugar dama den un tempo di 6 ora, 26 minuut y 52 seconde, locual ta nifica cu e aña aki e team a drecha su tempo cu nada menos cu 30 minuut!!!

E logro di e damanan aki ta danki na nan motivacion, curashi, determinacion, perseverancia y sin lubida nan bon condicion fisico y nan amor pa e deporte di corremento. Hopi pabien na e 4 damanan triunfadora aki!!!

Un palabra di pabien ta bay tambe na e otro teamnan ganador.

No por keda sin menciona cu e organisadornan di e 19e Ronde van Aruba a haci un tremendo bon trabao! Hopi pabien na Korps Mariniers y e boluntarionan!!!❑

Juan Pablo de Mey y Zaily Arbona Campeon 2011 di Club di Ahedrez





ORANJESTAD- E campeonato di Schaakvereniging Aruba, categoria 12 - 21 aña, a yega su fin diasabra 16 di april. Un total di 40 mucha y hoben a start e campeonato aki na januari, cu e Sistema di Poule y partidonan di Clasificacion. For di principio tur cos tabata mustra cu e campeonato aki lo bira hopi interesante; Top vs Talentonan vs Nieuwkomers. Den cada buelta e hungadornan tabata hasi nan maximo esfuerso pa gana nan partidonan. Cu hopi calculacion, combinacionnan bunita, atakenan riba rokade y pasenshi den eindspel mayoria di partdionan a wordo gana.

FINAL BOYS U-21

E ocho hobennan masculio cu a clasifica pa e Final: 1. Juan Pablo de Mey, 2. Quintin v/d Seijp, 3. Mark Bueno, 4. Angel Centeno, 5. Jomar Benschop, 6. Brian Diaz, 7. Daniel Diaz y 8. Robert Wernet.

Resultado Final:

Campeon:	Juan Pablo de Mey	Score: 6½ punto for di 7 partido.
Subcampeon:	Mark Bueno	Score: 5 punto for di 7 partido.
3er Lugar:	Quintin v/d Seijp	Score: 5 punto for di 7 partido.
4to Lugar:	Brian Diaz	Score: 3½ punto for di 7 partido.
5to Lugar:	Angel Centeno	Score: 3½ punto for di 7 partido.
6to Lugar:	Jomar Benschop	Score: 2½ punto for di 7 partido.

FINAL GIRLS U-21

E ocho hobennan femenino cu a clasifica pa e final: 1. Zaily Arbona, 2. Annelaine Jacobs, 3. Tiffanie Oduber, 4. Maria Paula de Mey, 5. Rebecca Eman, 6. Emelly Ras,
7. Maria Acosta y 8. Eiriana Boekhoudt.

Resultado Final:

Campeon:	Zaily Arbona	Score: 6½ punto for di 7 partido.
Subcampeon:	Maria Paula de Mey	Score: 5½ punto for di 7 partido.
3er Lugar:	Rebecca Eman	Score: 5 punto for di 7 partido.
4to Lugar:	Maria Acosta	Score: 4 punto for di 7 partido.
5to Lugar:	Tiffanie Oduber	Score: 2 punto for di 7 partido.
6to Lugar:	Eiriana Boekhoudt	Score: 2 punto for di 7 partido.

Directiva di Federacion di Ahedrez di Aruba ta gradici tur e participantenan pa nan participacion y ta felicita tur e ganadornan!❑

BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Tartarina y Escandalo a cumpli cu nan expectativa di gran campeon

“Yerbabuena” y “Bandolero” a gara e titulo di campeon reservado





PAPAYA- No tabatin sorpresa den e feria nacional di cabaynan di paso teni recientemente na Rancho La Ponderosa na Papaya na Paradera. E unico sorpresa tabata cu Yerbabuena di Alex Cybul y Eric Mansur a gana di Tartarina di Eric Mansur den nan categoria di edad, pero ora cu nan a topa otro bek den e campeonato (final) Cybul a primi Tartarina pa tuma e bentaha den wowo di e hues internacional Angelita Ochoa pa bira e Gran Campeona y a laga Yerbabuena, monta pa Igor Kock como e Reservada.

Entre e bon publico cu a presencia e competencia tabatin un grupo grandi di Corsou y e comentario general ta cu e nivel di e competencia tabata halto. Hues Ochoa, kende a husga mas biaha na Aruba a constata tambe cu el a mira cu e calidad a subi considerablemente.

Dia 3, 4 y 5 di Juni tin competencia internacional na Corsou y Aruba ta pensa di hiba 20 ehemplar den representacion di OCA.

PASO FINO

Den e competencia paso fino di cabaynan macho, Escandalo di Patsy Mansur a cumpli cu su obligacion y a gana su competencia, pero cu un tiki resistencia, ya cu e hues a mira algo special den Expreso de Altovista y a tuma su tempo pa haci mas prueba. Esaki a sali Expreso caro, ya cu den un di e pruebanan adicional el a lanta riba su patanan y a descualifica su mes. Aki a habri e oportunidad pa Bandolero di famia Mario Bruin cay den premio y bira e Reservado. Tres ehemplar cu sigur lo a trece un dimension nobo na e competencia di paso fino cu ta Ritmico, Lirica y Anaconda di Alex Mansur no a surti. Ritmico a luci un paso-trocha y nan a despens’e. Lirica a mustra resenti di su mannan y Anaconda tambe a mustra complicacion. Pues pa montado Dario Jimenez un biaha mas e feria aki suerte no a compañe den e competencia di paso fino.

> **Hues Ochoa, kende a husga mas biaha na Aruba a constata tambe cu el a mira cu e calidad a subi considerablemente.**

TROCHA

Den trocha Eos di Alex Mansur a bira e Gran Campeon y Victorino cu a pasa di Dennis Ecury pa famia Bruin a bira e Reservado. Den yewa Teoria di Eric Mansur a bira e Gran Campeona y Sahari di Gino Werleman e Reservada den loke tabata un di e miho competencianan di e anochi. A tuma e hues basta comparacion pa saca e ganadora.

Den trote & galope Presagio di famia Bruin a gana e competencia, sorprendiendo Financiero di Herman Nahar. Aki tambe hues Ochoa a exigi e montadonan pa haci basta prueba adicional prome cu e por a saca e miho. Den yewa Conquistadora di Eric Mansur a bira e Gran Campeona. Candil di Eric Mansur a ricibi su ratificacion di Fuera de Concurso. Alex Cybul kende a monta e mayoria di e cabaynan di Eric & Patsy Mansur a bira e Miho Chalan di e feria.

PASEO

Den competencia di cabaynan di paseo tambe tabatin bon competencia. Sucesor de Rafaelo di Wendel de Leeuw a haci un “come back” y monta pa Igor Kock, el a bira e miho cabay di paseo. E titulo di e miho yewa a bay pa Cielo de Amistad, monta pa Nito Kock.❑

Na tur organizacion miembro

Coach Randy Wiel lo duna clinica pa tur coach

Aruba Basketball Bond 2010, cu Directiva nobo
m'n klauwen al twintig jaar in mijn zakken - Randy Wiel



The most achieved coach in the Dutch Kingdom.

Coach Randy Wiel.

m'n klauwen al twintig jaar in mijn zakken - Randy Wiel

Ook de Bossche fans van Eiffel Towers hekelden hem. "We hadden een bijeenkomst met de fans, waarbij werd gevraagd: 'Waarom sta je altijd met je klauwen in je zak langs de lijn?' Ik vroeg: 'Wat moet ik dan doen?' Er kwam een schitterend antwoord: ik moest die handen uit m'n zakken halen en instructies geven. 'Doe iets!' Maar ik heb m'n klauwen al twintig jaar in mijn zakken tijdens de wedstrijd, dat heb ik in Amerika geleerd. Als je handen los hebt, ben je geneigd ze te heffen, op je hoofd te leggen. Vorig jaar kreeg ik om die reden een technische fout: ik deed het te demonstratief, leverde ammunitie voor het publiek om tekeer te gaan. Bovendien: scheidsrechters zijn doorgaans kleine mensen, die voelen zich snel bedreigd als je met je armen gaat zwaaien. En gillen en schreeuwen moet je tijdens de trainingen doen. Tijdens de wedstrijd moet je coachen. Als ik de kluts kwijtraak, gebeurt het de spelers ook."

In short: The above story is from an interview, where Coach Randy Wiel explains to the fans and reporters why he always has his hands in his pant pockets during the games. Randy claims to have been doing this for 20 years now, ever since he got T-ed-up (Technical Foul) in game from a referee, which though that he was instigating a brawl with the team supports/fans by holding his hands on head.

So, the lesson here is to learn to keep your hands down and still when talking to the referees. At best the keep them in your pant pockets during the game.

Randy Wiel (19 April 1951 Willemstad, Curaçao)

You can get more information and tips on Coach Randy Wiel on the internet - start at www.youtube.com

ORANJESTAD- Aruba Basketball Bond ta participa cu awe diaranzon 27 di april e coach profesional Randy Wiel lo ta na Aruba.

Randy lo duna un clinica na e hungadornan di seleccion hubenil cu proximamente lo ta biahando pa un torneo na Colombia. E intencion ta pa tur coach y upcoming coach lo ta presente pa participa na e clinica.

Randy Wiel no ta un desconoci na Aruba.

Ela bin Aruba for di Corsow den cuerpo policial unda ela hunga cu e equipo di Ritz den añanan 70. Door cu Ritz tabata imbatibel, y pa trece balance den e campeonato ABB e tempo ey a cambia Randy di team y a mande pa Chinese Club.

Ta na Aruba Randy su carera profesional a cuminsa unda ela bay Venezuela pa hunga basketball profesional. Di eynan ela drenta college basketball na UNC na Merca bou di un di e mihor coachnan den historia di basketball, esta coach Dean Smith. Despues di tabata hungador di UNC ela hunga basketball profesional na Hulanda pa 6 aña.

Di eynan ela regresa UNC pa traha como asistente di Dean Smith. Aki ta unda cu porta a habri pa Randy start su carera como coach y a bira head-coach di UNC Ashville.

Ela coach Eiffel Towers di Den Bosch Hulanda na campeon Hulandes den nan prome aña di existencia. Ultimo e ta headcoach na Middle Tennessee State.

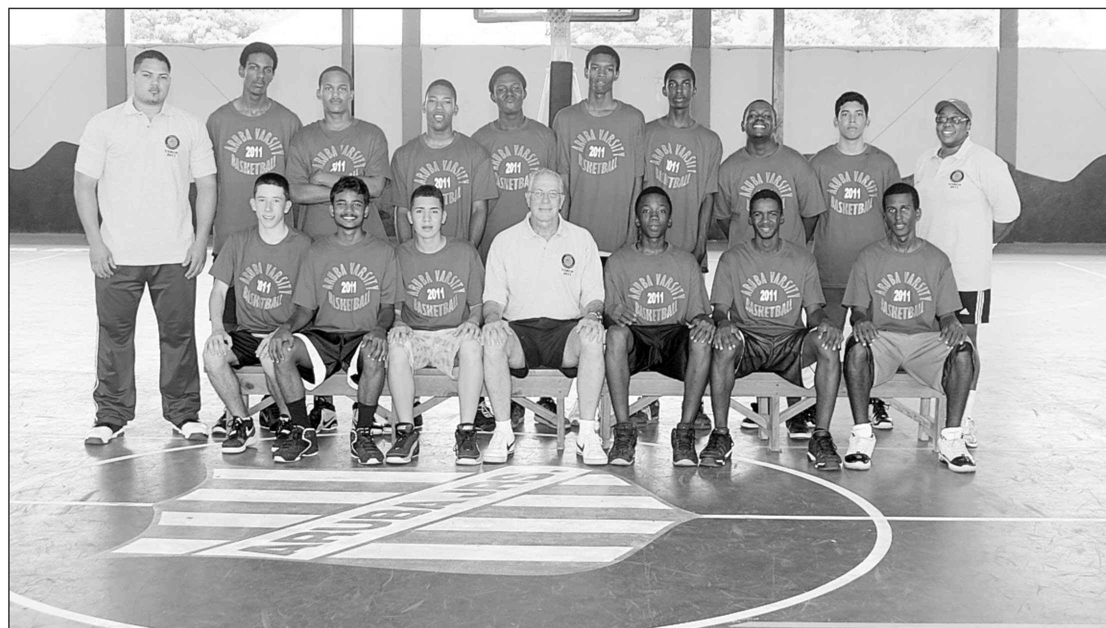
Esaki ta un oportinidad unico pa nos upgrade nos conocemento den basketball.

Un siplica na tur organizacion pa manda nan coachnan diaranzon 27 di april 2011 na Aruba Juniors pa 7or anochi. Be on time!!

Seleccion U-17 a hunga su prome wega di fogeo

Oswaldo y Christer a percura pa tremendo "quarter" den victoria di 71-45 riba Dollar

Coach internacional Randy Wiel lo train e seleccion diaranson



ORANJESTAD- Dos hungador di banki a duna un show di produccion den e tercer "quarter" di nan prome wega oficial di fogeo di e seleccion U-17 di basketball. E seleccion a gana 71-45 di e team di junioren di Dollar Rent-A-Car riba cancha di Aruba Juniors. Oswaldo Guerra a score tur su 11 puntonan y Christer Pantophlet a pone 8 di su 12 puntonan acerca pa produci 19 di e 27 puntonan di su team den e quarter aki. Ambos ta hungador di banki.

Sigui lesa pagina 5

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Ossobucco

Ingredientenan:

- **4 schenkels**
- **Salo**
- **Peper**
- **½ cup di hariña blanco**
- **1 barra di manteca of margarina Blue Band**
- **Pida casca di lamoenchi geel**
- **1 Theeleep di ciboyo corta chiquito**
- **1 teenchi knoflook corta masha chiquito**
- **1 theeleep di marjoram**
- **½ cuo di biña corra Maison Calvet**
- **1 theeleep di pasta di tomati**
- **Peterselie corta chiquito**
- **2 cup di bouillon di carni**



Preparacion:

Strooi salo y peper riba e schenkelnan y pasanan den hariña blanco. Smelt e manteca y hasa e schenkelnan riba candela halto te ora nan bira bruin.

Pa 4 persona

Oswaldo y Christer a demostra balor di un bon banki

Continuacion di B4

E hungadornan di banki a saca cara, compilando 37 punto versus 34 di e starting-five. No obstante e nerviosismo den e prome minuutnan di wega, e seleccion cu un efectivo defensa di man-to-man y un scoring hopi varia a pica dilanti 16-7 y a sigui e mesun ritmo den e segundo quarter (14-9) pa cera e prome mita na 30-16.

TERCER QUARTER DURO

Pa loke a team a falta den productividad, e segundo team di e seleccion uza den e tercer quarter un transicion mucho mas rapido, cu casi ningun dribble, pero hopi pass cross-court y esaki a duna su fruto. Tanto Chris como Oswaldo tabata na e sitio corecto pa cash-in y nan a pusha e bentaha te na 57-27.

E ultimo quarter tabata esun di mas malo di e seleccion. Nan a cuminsa perde creatividad ofensivo y agresividad defensivo y Dollar a tuma bentaha cu varios fast-break pa castiga e seleccion 14-18. E hopi cambionan den e seleccion por ta rason cu na cierto momento nan a perde e kimica corecto, pero den e fase experimental aki ta cos di spera.

Kahlil Serrant tambe a termina e wega cu 12 punto. Pa Dollar, Rayziel Thomas y Dwayne tabatin 10 punto cada un. Na final di wega headcoach Tom Pietersz tabata satisfecho di e prome presentacion, pero e ta pura pa agrega cu tin hopi cos ainda pa traha riba dje. E defensa por ehempel tin un solo arma cu ta su basic man-to-man y mester introduci mas presion, pensando riba un halfcourt-trap y un full-court-press.

FASTBREAK INCONSISTENTE

Den ofensiva e team no ta consistente den su transicion. E ta haya cu e team ta tarda mucho pa arma su fastbreak, cu e ta insisti cu mester ta a base di pass y no dribble. Ora cu nan ta logr'e, e ta duna resultado mesora. Un di e cosnan cu sigur mester mehora ta contencion di bala. E team a perde e bala na 27 ocasion loke ta demasiado.

Mientras cu Juan Hernandez tabatin un dominio total di e board cu 8 ofensivo y 5 defensivo, e ta e dos hungado cu mas a perde bala esta 6 versus 8 di Garrick Celaire. E miho hungado di e wega tabata Christer cu un rating positivo cu 21, sigui pa Justin Every cu 14 y Oswaldo Guerra cu 13, tur hungadonan di banki. E team a shoot pa 49% riba 69 tiro y tiro liber pa 60% den 5 oportunidad. Den tiro di 3-punto si nan a keda na 0 den 7 oportunidad.

E team ta biaha di prome pa 9 di Juli pa ciudad di Medellin pa enfrenta e seleccion di Antioquia, cu ta un team di gran estatura. Nos seleccion lo mester traha duro riba su box-out, ya cu diasabra nos por a mira cu ki facilidad hungadonan di Dollar tabata piki rebound.

RANDY WIEL NA ARUBA

E seleccion lo haya un sorpresa diaranson awor, ora cu e coach internacional Randy Wiel, ex hungado di seleccion di Aruba, ex Tarheel di University of North Carolina, ex Headcoach di dos universidad Mericano y ex Headcoach di seleccion di Hulanda, lo ta pa un dia na Aruba pa duna e seleccion un clinic. Ta spera tur e coachnan di Aruba ta 7'or na Aruba Juniors pa e clinic aki.

Nos seleccion lo drenta camp di 13 pa 15 di Mei proximo y aki e headcoach ta proyecta pa caba di seya su plan di accion. En general por bisa cu e comentarionan na cancha diasabra tabata hopi positivo riba nos seleccion. Nan ta haya cu e hungadonan ta bon acopla y conoce otro bon. ❑

Kyra Hoevertsz a bay competi na Suissa







ORANJESTAD- Pa medio di e comunicado aki Arubaanse Zwembond kier laga sa cu su atleta di landamento sincroniza esta Kyra Hoevertsz a sali awe pa Lugano, Suissa na unda e lo competi den e "Swiss Youth Synchronized Swimming Competition".

Kyra lo competi den e eventonan di figura obligatorio y tambe den solo.

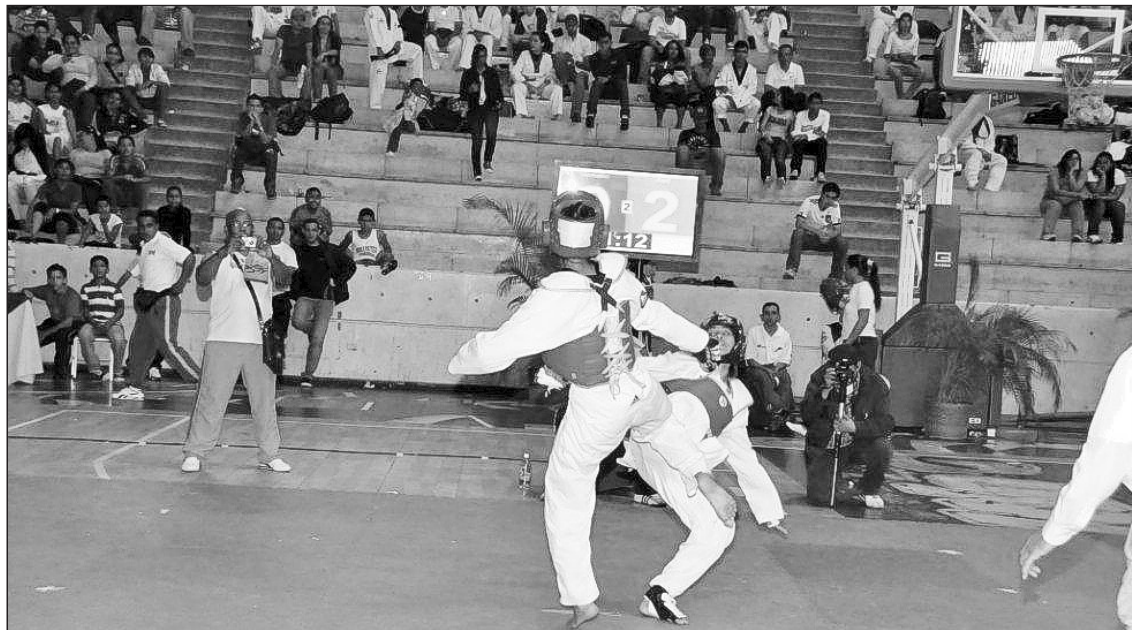
E "Swiss Youth Competition" ta un competencia cu ta wordo celebra pa di tres aña e biaha aki y ta habri pa atletanan hubenil cu no a cumpli 18 aña ainda.

Fuera di e participantenan di e seleccion nacional di Suisa, e campeonato ta conta tambe cu atletanan di Inglatera, Polonia, República Czecha, Canada. E biaha aki Aruba tambe lo ta entre e participantenan. Ta pa prome biaha cu un atleta di landamento sincroniza di nos pais ta bay participa den categoria di edad na Europa.

Despues di e competencia aki, ainda tin e Campeonato Nacional Hubenil di Canada cu ta tuma lugar na final di mei, y tambe e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN) na final di juni na Puerto Rico, na unda Kyra hunto cu mas atleta di Aruba lo bay participa.

AZB ta desea Kyra tur clase di éxito durante e campeonato aki na Suisa. ❑

12th International Aruba Open Champion Ship Eumar Lock & Key Service











ORANJESTAD- Tiger Teakwondo Academy ta den full swing cu e preparativonan pa e di 12th International Aruba Open Champion Ship Eumar Lock & Key Service. Tiger Taekwondo Academy kier a pidi tur e scolnan di Taekwondo di Aruba pa cuminsa prepara nan atletanan pa e evento aki ya cu e ta bay ta un competencia di alto nivel. Tambe kier a recorda tur persona cu ta interesa pa bay participa den e pool di veterano pa nan ta bon prepara. E evento lo bay tuma lugar na Centro Deportivo Libertador Betico Croes, dia 28 mei 2011. y lo cuminsa for di 10or di mainta. Entrada pa adulto ta Afl.15 y mucha di 5 - 13 aña lo paga Afl. 5. y mucha bow 5 aña ta drenta gratis. Tambe kier a avisa cu e evento aki lo ta di tur categoria. Paisnan cu a wordo invita ta lo siguiente: USA, Corsow, Sint Maarten, Santo Domingo, Trinidad & Tobago, Guadeloupe, Venezuela y Surnam. Tambe kier a duna un danki na e pueblo di Aruba cu dia pa dia ta colaborando cumprando un rifa pa recauda fondo pa por logra e evento.

Dia 27 mei 2011 lo ta bay tin e pesage pa 5or di atardi, dia di competencia lo bay tin dos ring uno cu e peto electronico y e otro cu e peto regular. Tambe Tiger kier a avisa na tur e refereenan internacional y nacional di Aruba cu e invitacion ta na caminda. E evento aki lo wordo auspicia door di Aruba Taekwondo Bond ya cu nan colaboracion e evento aki lo ta bay ta un exito total. Cualquier persona cu ta interesa den e arte marcial por pasa na e gymzaal di Conrado Coronel na Seroe Biento riba dia di training, esta diamars y diahuebs di 6or di atardi pa 8or di anochi of por yama na 660-8577. Corda cu un atleta mas ta un delincuente menos.❑

Movecion riba caminda dia 30 di April

ORANJESTAD- Pa medio di e comunicado aki IDEFRE ta participa na henter pueblo di Aruba, cu dia 30 di april 2011, ta tuma lugar un grandioso evento di Movecion riba Caminda, y esaki ta concentra den e area di R.E. Yrausquin & Sons, net unda e popular careda di Boulevard ta termina.

Un invitacion ta bay na tur esnan cu tin bicicleta, pa trece esaki riba e dia aki, ya cu ta bay concentra hopi riba esnan cu bicicleta.

Ta bay tin hopi mas deporte tambe presente caminda ta pidi pueblo di Aruba pa participa y practica tambe algun di e ramonan di deporte aki.

Den proximo dianan IDEFRE ta bay publica mas informacion riba “Movecion riba Caminda” cu ta tuma lugar dia 30 di April 2011.❑



Falta algun detaye chikito ainda pa termina

Pista di BMX na Parke Jaburibari, cla pa competencia





JABURIBARI- E pista di bike cross ta casi cla, falta solamente algun detaye chikito pa concretisa, pa asina e coredornan por cuminsa practica riba dje.

Esaki nos por a conclui diasabra durante di nos bishita na Parke Jaburibari, na unda despues di casi dos aña para, e pista ta cla pa bay den uso. Mester bisa cu el a keda masha bunita mes, hopi profesional cu mucho mas cero, su lineanan blanco marca riba dje. Si falta algun detaye chikito, cual ta e bochtnan di asfalt cu mester di un acabado como tambe e rampa di palo na start cu mester finalisa ainda. Algun siman atras a inicia cu e trabounan construccion, mientras cu un luna despues, nos por a mira cu ya e pista ta practicamente cla. Pabien BMX y e incansabel Joseph Everon, ban spera cu pronto nos por mira competencia di bike cross atrobe na Parke Jaburibari.❑



Futbol, Feria, Weganan Popular, Cuminda, etc.

RCA cu celebracion riba Dia di La Reina



SOLITO- Despues di un exitoso bingo, un serie di evento full house den nos clubhuis y cu RCA Division di Honor a titula campeon di campeonato regular di AVB, diasabra awor 30 di april, RCA lo sigui celebra, e biaha aki Dia di La Reina.

Ya for di 10or di mainta e ambiente lo start na Solito cu Copa Juan Henriquez unda nos divisionnan di Lifida lo midi forsa. Tambe for di trempan lo tin un grandioso feria pa mucha nan y tur hoben ta invita pa bin subi nan flie. For di 11or mainta lo tin un serie di plato suculento pa solamente fls 12,50 y varios otro snacks y sopi seafood. Despues di merdia lo tin diferente wega popular pa Dama y pa 3or nos Damanan lo mira accion di futbol, sigui pa junioren cu lo demostra nan talento y pa 5:30 e clasico di veterano Roma vs Inter. Pa 7or e team #1 di Aruba su division honor lo topa Riverplate den e Derby di Oranjestad. Den clubhuis lo tin accion pisa di domino, 2or Madiki Stars vs Ban Topa, 5or Biba Lekker vs Friendly Snack y pa 8or e "clash" Hut Stones vs DD Brakes. Pa culmina e dia e grupo nan Big Twin, Camacuri y Nos cu Nos lo ta yegando pa un magno show di Harley Davidson. Ambiente musical lo ta total cu Etty Topenberg y varios DJ popular manera DJ Dize, DJ Gomexx, DJ Sulzz y DJ Talent. Un y tur ta welkom, probecha pa cumpra bo shirt y pechi pa play-off y tambe oficialisa bo membrecia probechando di e special di Fls 100 pa aña. Nos ta warda bo mayan tambe ora Barcelona lo ta na Madrid pa topa Real den UCL y aki na Solito ta fiebre del Clasico. ❑








Na Surinam

Entrenamento di e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting bayendo bon







PARAMARIBO- Diaranzon anochi e grupo di atletanan for di Brazil Taekwondo Stichting y Thais Rodriguez di Estrella Taekwondo Center a biaha pa Surinam pa un camptraining y campeonato. Diahuebs training a cuminsa for di 6'or di atardi y esaki a bay te cu 8'or y mey. Nos a wordo bon ricibi door di Arthy Lie y su grupo. E grupo di Arthy Lie su scol ta asina grandi cu no tabatin lugar di pone tur e atletanan.

Sigui lesa pagina 9



Continuacion di pagina 8

Na Surinam

Entrenamento di e atletanan di Brazil Taekwondo





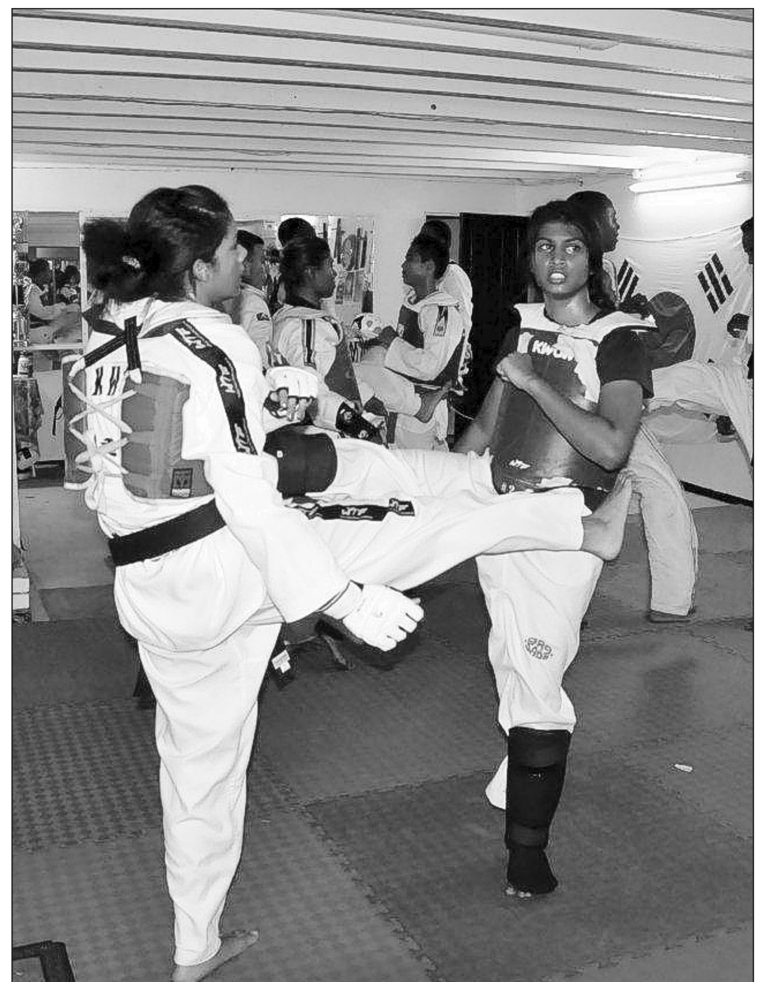
Arthy Lie mester a split e grupo, un grupo mester a train pafor mientras e otro grupo a train paden. Tabatin otro grupo cu a dicidi di bay jogging. Mayornan di e atletanan tabata presente pa aprecia e trainingnan. E chikitonan a train prome na unda cu Arthy Lie a duna nan un bon training, tabatin midimento di forsa y intercambio di scop tabata na ordo cu otro. Aki e atletanan no tabata kier a warda te cu diamars pero di e dia ey caba kier a bay guerra caba. Un training di warmingup te cu bringamento den un solo tempo. Arthy Lie su lugar di entrenamento no tabata falta nada.

Un trainingsruimte cu tur cos necesario pa Taekwondo. Awor aki Arthy Lie ta trahando un lugar di training mas grandi pa asina asisti tur e 110 atletanan cu e tin ta train cerca dje. Despues di training tur hende tabata bon cansa y bay come algo pa asina bay bek na hotel pa drumi. Diabierna Santo a bay core rond den bus pa asina wak e parti di Surinam. diasabra tabata e dia na unda cu cos a bira mas cayente, aki a bay pa dos biaha pa dia training.

Prome a train pafor na e complex di e suegronan di Arthy Lie na unda cu tabatin un pool central. Esaki a cay den bon tera cerca e muchanan cu tabatin nan wowo riba e pool for di momento cu nan a yega. Arthy Lie a cuminsa cu warming up prome y despues a bay over den diferente drill na unda cu despues di un ora y mey di training ta pool so tur hende tabata kier a mira. Awor ta falta solamente 3 dia so pa e final na unda cu e atletanan di Aruba lo topa e atletanan di Arthy Lie di Surinam. Tur e trainingnan aki ta forma parti di e preparacion pa e Gold Coast Taekwondo Cup cu ta dia 7 di mei y cu ta e prome clasificacion pa best of the best Malta Polar Taekwondo Cup.❑









bondia.aruba@gmail.com

Vanessa Susana, un Arubiana, den seleccion U-15 di Hulanda







ORANJESTAD- Vanessa ta un mucha muher talentoso di 13 aña naci di mayornan Arubiano (Beukenboom-Susanna) bibando na Hulanda y cu ta destacando den seleccion nacional di Hulanda U15.

Vanessa na edad di 6 aña a cuminsa cu e deporte di futbol hungando den team di mucha homber den e categoria "F" den tercer clase na e cuidad di Tilburg. Promer cu esaki Vanessa a practica judo pa un periodo di un aña.

Futbol hubenil di Hulanda conoce diferente categoria di mini pupil te cu A y den tur e categorianan aki tin cuater diferente clase te cu promer division. Categoria mini pupil ta pa muchanan di 4 pa 6 aña; categoria "F" di 6 pa 8 aña; categoria "E" di 8 pa 10 aña; categoria "D" di 10 pa 12 aña; categoria "C" di 12 pa 14 aña; categoria "B" di 14 pa 16 aña y categoria "A" di 16 pa 18 aña.

Segun Vanessa ta crece, e ta bay pa categoria "E" y despues "D". Diferente biaha e teamnan cu Vanessa a forma parti di dje a sali campeon den nan categoria. Actualmente Vanessa ta hungando den categoria "C". Na edad di 10 aña Vanessa a wordo selecciona pa KNVB pa forma parti di seleccion regional Zuid U12. Di aki Vanessa a pasa pa diferente seleccionnan regional di U12 te cu U14 y actualmente e ta hungando pa e seleccion di districto Zuid U15. For di e districto aki Vanessa a wordo selecciona pa forma parti di e seleccion nacional di Hulanda U15.

Cu e seleccion nacional Vanessa a train y hunga diferente wega entre otro na Inglaterra y actualmente ta preparando pa e partido na Alemania fin di April y na Belgica den luna di mei. Aparte di ta hungando den e dos seleccionnan aki, Vanessa ta hunga tambe pa su club di futbol den un team cu ta hunga den tercer division. Vanessa semper a hunga den teamnan mixto (mucha muher y mucha homber hunto den un team) locual a aporta hopi na su desaroyo den futbol. E posicionnan cu Vanessa a yega di ocupa den e diferente teamnan ta di medio campista, defensa (last), bolante, atacante banda drechi y robez. Actualmente su posicion ta di volante y atacante banda drechi. Na aña 2010 Vanessa a haya for di NOC*NSF e status di hungador talentoso y e aña aki ela haya e status di Talento Nacional. E status aki ta encera cu e hungador tin acceso na diferente programa y facilidad, manera fysiotherapia, atencion medico profesional, diëtista, guia profesional riba tereno di nutricion y mucho mas.

Vanessa ta train 5 biaha pa siman. Dos biaha cu su club, dos pa tres biaha e ta train den e programma di KNVB Scol y Deporte. E programma scol y deporte ta encera cu hungadornan talentoso por combina school y futbol na un manera optimal y asina nan por train mas frequente sin cu esaki tin consecuencia pa e prestacionnan na scol. Tur Diasabra Vanessa ta participa na su weganan di campeonato cu su club. Tambe cada dos siman e ta train y hunga weganan di fogeo cu su districto y cu e seleccion nacional.

Futbol hubenil di Hulanda conoce diferente categoria di mini pupil te cu A y den tur e categorianan aki tin cuater diferente clase te cu promer division.

Vanessa tin un ruman homber mayor Aldrick cu tambe ta practica e deporte di futbol riba nivel di tercer division como keeper. Actualmente tanto Vanessa como Aldrick a ricibi invitacion pa bay reforza e exitoso club di futbol SC 't Zand na Tilburg. E club aki ta uno sumamente exitoso riba tereno di preparacion di hungadornan pa yega na nivel halto y asina pasa pa seleccionnan di districto, seleccionnan nacional y seleccionnan di division di honor. Den pasado y actualmente tambe diferente hungador di e club aki a wordo selecciona pa ta parti di e seleccionnan di districto y seleccionnan nacional y tambe division di honor. Alavez e club aki ta farmteam di e club di division di honor di Willem II dama.

Vanessa y Aldrick, sobrinonan di e director di IDEFRE Sr. Jessy Beukenboom, ta bin pasa nan vacacion tur aña den luna di juli na Aruba y cada biaha cu nan tey riba e isla ta busca forma pa nan por train cu teamnan di futbol afilia na AVB. Den luna di juli 2010 por corda con Vanessa a train cu e teamnan di futbol dama y tambe a participa den e clinica di Panabol. Riba invitacion, Vanessa a participa tambe den un torneo 4 contra 4 en conexion cu e curso TC-3 organisa pa KNVB y AVB.❑



LOCAL

Inscripcion ta habri pa competencia



Pagina 13

LOCAL

Ya caba ta wordo specula riba e "Honeymoon" y William kier 2 aña di trankilidad



Pagina 17

Bunita Apertura oficial exposicion di UNOCA "Chikito y Simpel bo por ta, pero si Respeta"







Pagina 12

Bon Dia Aruba a premia lealtad di abonado



Pagina 14

"Concierto Mama" Diabierna 6 di Mei…

Carchinan di entrada ta riba mercado!



Pagina 15

Bunita Apertura oficial exposicion di UNOCA
"Chikito y Simpel bo por ta, pero si Respeta"













ORANJESTAD - Comision Nacional Celebracion 25 aña Status Aparte conhuntamente cu UNOCA ta wak bek ariba un bunita anochi di apertura oficial di exposicion "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta". E exposicion aki tin un duracion di 3 luna y por wordo admira ariba e rotonde dilanti di Cas di Cultura y tambe dilanti di Cas di Cultura mes.
Cu e exposicion aki UNOCA kier duna atencion na nos hobennan cu ta contribui na cultura di Aruba. E hobennan cu a haya e reconocemento special y cu ta forma pari di e exposicion ta: Marifer Aguirre, Stefan Bartels-Daal, Quincy Connor, Wesley Connor, Osvaldo Correa, Hilyann Croes, Jonathan Croes, José Croeze, Casey Dozier, Aldrich Dijkhoff, Darwin Gomes, Mark Gonzales, Rosabelle Illes, John Francis Jacobs, Serghio Jansen, Laura Kock, Cedrick Omar Kock, Lara Kuiperi, Christie Mettes, Lidrick Solognier, Stephanie Solognier, Valedy Sommerville, Angelle Stamper, Jonathan Thiel, Naomi Vonk y Stephanie Werleman.
Lastimamente no ta tur hoben por tawata presente e anochi aki ya cu diferente di nan ta studiando den exterior. Nan ta: Stefan Bartels-Daal, José Croeze, Rosabelle Illes, Serghio Jansen, Cedrick Omar Kock, Christie Mettes y Valedy Sommerville. Por bisa cu nan a wordo bon representa e anochi ey pa nan famia cu semper ta apoya y stimula nan y cu seguramente lo a duna nan tur detaye di con e anochi a bay.
Presencia di Gobernador di Aruba SE Sr. F. Refunjol y distinguida esposa, minister di cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, parlamentarionan Sra. Lorna Varlack, Sra. Clarisca Velasquez, Sr. Andy Lee y Sr. Donny Rasmijn y masha hopi otro invitado incluyendo famia di e hobennan a honra e hobennan cu nan presencia, locual nos ta sigur cu lo stimula e hobennan mas pa sigui contribui na desaroyo cultural.
Oradornan di e anochi tawata Sra. Nilda Koolman, presidente di directiva di UNOCA, Sra. Alice van Romondt, presidente di comision celebracion 25 aña Status Aparte y Minister di Cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar kende na mes momento a efectua e acto oficial di apertura, dor di cende e luznan ariba e rotonde iluminando di e manera aki e bannernan di e hobennan y awor tur hende por gosa di nan tambe parti anochi.
E show di e hobennan despues di e acto di apertura oficial a cuminsa mesora cu dialogo di medio ambiente di Marifer Aguirre y Osvaldo Correa cu actuacion di e otro hobennan. Tambe por a gosa di poesia di parti di Laura Kock y Angelle Stamper inspira ariba e potretnan di Naomi Vonk y Stephanie Solognier.
E parti di canto no por a keda afo. Publico a wordo deleita cu canto di Marc Gonzales, Jonathan Croes, Hilyann Croes, Darwin Gomes, Casey Dozier y Jonathan Thiel. E banda musical cu a compaña e cantantenan, tambe tawata consisti di e hobennan talentoso cu ta forma parti di e expo. Nan ta: Stephanie Werleman, Wesley y Quincy Connor, Casey Dozier, Darwin Gomes, John Francis Jacobs, Lidrick Solognier y Jonathan Thiel.
E banda Idyllmist a clausura e anochi.

UNOCA ta gradici tur e hobennan cu a haya reconocemento, pa nan dedicacion na cultura di Aruba, mayornan y famia pa nan stimulacion,tur otro invitado pa nan presencia y sigur tur persona y instancia pa nan cooperacion.
Nos tur por mira sigur bek ariba un anochi cu bon ambiente y dushi!!

Bunita Apertura oficial exposicion di UNOCA "Chikito y Simpel bo por ta, pero si Respeta"













ORANJESTAD - Comision Nacional Celebracion 25 aña Status Aparte conhuntamente cu UNOCA ta wak bek ariba un bunita anochi di apertura oficial di exposicion "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta". E exposicion aki tin un duracion di 3 luna y por wordo admira ariba e rotonde dilanti di Cas di Cultura y tambe dilanti di Cas di Cultura mes.

Cu e exposicion aki UNOCA kier duna atencion na nos hobennan cu ta contribui na cultura di Aruba. E hobennan cu a haya e reconocemento special y cu ta forma pari di e exposicion ta: Marifer Aguirre, Stefan Bartels-Daal, Quincy Connor, Wesley Connor, Osvaldo Correa, Hilyann Croes, Jonathan Croes, José Croeze, Casey Dozier, Aldrich Dijkhoff, Darwin Gomes, Mark Gonzales, Rosabelle Illes, John Francis Jacobs, Serghio Jansen, Laura Kock, Cedrick Omar Kock, Lara Kuiperi, Christie Mettes, Lidrick Solognier, Stephanie Solognier, Valedy Sommerville, Angelle Stamper, Jonathan Thiel, Naomi Vonk y Stephanie Werleman.

Lastimamente no ta tur hoben por tawata presente e anochi aki ya cu diferente di nan ta studiando den exterior. Nan ta: Stefan Bartels-Daal, José Croeze, Rosabelle Illes, Serghio Jansen, Cedrick Omar Kock, Christie Mettes y Valedy Sommerville. Por bisa cu nan a wordo bon representa e anochi ey pa nan famia cu semper ta apoya y stimula nan y cu seguramente lo a duna nan tur detaye di con e anochi a bay.

Presencia di Gobernador di Aruba SE Sr. F. Refunjol y distinguida esposa, minister di cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, parlamentarionan Sra. Lorna Varlack, Sra. Clarisca Velasquez, Sr. Andy Lee y Sr. Donny Rasmijn y masha hopi otro invitado incluyendo famia di e hobennan a honra e hobennan cu nan presencia, locual nos ta sigur cu lo stimula e hobennan mas pa sigui contribui na desaroyo cultural.

Oradornan di e anochi tawata Sra. Nilda Koolman, presidente di directiva di UNOCA, Sra. Alice van Romondt, presidente di comision celebracion 25 aña Status Aparte y Minister di Cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar kende na mes momento a efectua e acto oficial di apertura, dor di cende e luznan ariba e rotonde iluminando di e manera aki e bannernan di e hobennan y awor tur hende por gosa di nan tambe parti anochi.

E show di e hobennan despues di e acto di apertura oficial a cuminsa mesora cu dialogo di medio ambiente di Marifer Aguirre y Osvaldo Correa cu actuacion di e otro hobennan. Tambe por a gosa di poesia di parti di Laura Kock y Angelle Stamper inspira ariba e potretnan di Naomi Vonk y Stephanie Solognier.

E parti di canto no por a keda afo. Publico a wordo deleita cu canto di Marc Gonzales, Jonathan Croes, Hilyann Croes, Darwin Gomes, Casey Dozier y Jonathan Thiel. E banda musical cu a compaña e cantantenan, tambe tawata consisti di e hobennan talentoso cu ta forma parti di e expo. Nan ta: Stephanie Werleman, Wesley y Quincy Connor, Casey Dozier, Darwin Gomes, John Francis Jacobs, Lidrick Solognier y Jonathan Thiel.

E banda Idyllmist a clausura e anochi.

UNOCA ta gradici tur e hobennan cu a haya reconocemento, pa nan dedicacion na cultura di Aruba, mayornan y famia pa nan stimulacion,tur otro invitado pa nan presencia y sigur tur persona y instancia pa nan cooperacion. Nos tur por mira sigur bek ariba un anochi cu bon ambiente y dushi!!

Inscripcion ta habri pa competencia di Fli cu Luz



ORANJESTAD.- Cosnan grandi lo bula fin di siman di Aña di La Reina riba shelo di Noord. Prepara bo pa tres dia atrobe di competencia di Fli na Aruba, riba e fin di siman grandi di Aña di La Reina y tambe Dia di Obrero. E competencia di Kite Slam Survivor Series di SV Jong Aruba Lifida na Boegoeroei, tey un biaha mas!

E competencia di Fli cu Luz tey bek atrobe, y e lo ta riba Diabierna 29 di April den oranan di anochi. Diasabra dia 30 di April lo tin competencia di Fli, y Diadomingo dia 1 di Mei lo tin competencia di Fli grandi.

FLI CU LUZ:

E evento aki ta priminti di bira ainda mas fabuloso e biaha aki. Mirando cu e aña aki tin miho luz di LED na benta riba e isla, por bay spera Fli masha bunita mes den cielo bulando den tur su splendor. Dia 29 di April e ta bulando di 7 pm te cu 11 pm. Biaha pasa, ta un multitud di hende a aglomera pa asina bay mira e evento di Fli cu Luz aki. No obstante cu cada Fli tabata yena cu bateria, cu luznan fragil, tog mayoria a bay halto y duna un show espectacular den shelo. Algun team a hasta pone luz full den e rabo di Fli, pa asina e efecto ta mas fenomenal ainda! Tuma nota, si bo ta participa, cu e Fli cu luz mester ta den un tamaño di 1.50 te cu 3.00 meter.

FLI NORMAL:

E competencia di Fli normal lo sigui Diasabra 30 di April, for di 9 a.m. te cu 8 pm. Lo bula e dia aki cu Categoria A cu fli di 50 cm te cu 1 meter. Categoria B cu fli di 1.05 meter te cu 1.50 meter. Categoria C cu fli di 1.55 meter te cu 2.00 meter.

FLI GIGANTE:

Fli grandi lo ta Diadomingo 1 di Mei, for di 9 a.m. te cu 9 pm. Categoria D lo ta di 2.05 meter te cu 2.50 meter. Categoria E ta di 2.55 meter te cu 3.25 meter. Categoria F ta di 3.50 meter te cu 5.00 meter.

Lo bay tin premio pa (1) E fli mas cabez. (2) E fli mas bunita. (3) E fli cu logo di SV Jong Aruba Lifida di mas bunita. (4) Fli original cu diseño di 25 aña Status Aparte. Inscripcion por ser haci, di Diamars te cu Diahuebs di 5 pm te 8 pm. Diasabra, Diadomingo y Dialuna por inscribi di 11:00 a.m. te cu 7:00 p.m. Inscribi na veld di SV Jong Aruba Lifida. Esaki ta keda como 400 meter pariba di Misa di Noord, na altura di e famoso "Brug di Madushi". Ultimo dia ta Diahuebs 28 di April 2011.

Tene cuenta cu midinan exacto di Fli. Si acaso bo sali for di e midi, bo ta worde descualifica. Tur reglamento ta obtenibel na veld ora di inscribi, y por fabor tuma bon nota di nan, como cu huradonan lo basa nan mes riba esaki.❑

Bon Dia Aruba a premia lealtad di abonado

ORANJESTAD – Den cuadro di celebracion di 20 aniversario Bon Dia Aruba kier a premia e lealtad di su abonadonan cu mescos cu e corant, tin 20 aña como cliente. Contento di por tin un base amplio di abonado cu tin tanto aña pero na mesun momento consciente cu no por a yega na tur den un solo dia. Pesey mes, un delegacion di diferente departamento di e compania a lanta bon tempran pa sorprende e abonadonan cu un gesto di danki. Jenny Lobbrecht, Marijke Croes, Elly Erasmus compaña pa Hareld Faro a sorprende un grupo di abonado mainta tempran na nan porta di cas cu un basket grandi como regalo. E grupo di abonado a keda selecta den diferente bario sin ningun preferencia specifico. Esnan selecta a keda masha contento cu e sorpresa ricibi y tur a expresa nan satisfaccion indicando e diferente motibo pakico nan ta keda abona na Bon Dia Aruba.

E abonadonan afortuna cu a haya bishita diamars ultimo ta: Domi Tromp di L.G. Smith Blvd, Tony Rangel di L.G. Smith Blvd, Jong Poy di Hooiberg, Gage Audrey di Seroe Pita, Patricia Nieuw di Druivenstraat, Fidolin Vos di Perustraat, Emile de Cuba di Pitastraat, Kelly Doina di Palm Beach, Wichi Wever di Brazil y Nataly Nisbeth di Pastoor Hendrikstraat.

Bon Dia Aruba kier yama absolutamente tur abonado danki pa e confianza haya comprometiendo nos mes di sigui mehora e producto pa satisfaccion di e lector. Un danki tambe ta bay na e patrocinadonan di e celebracion.❑















"Concierto Mama" Diabierna 6 di Mei…

Carchinan di entrada ta riba mercado!



ORANJESTAD - Despues di hopi anticipacion, awe nos por anuncia cu e carchinan pa e gran concierto aki, presenta pa nos cantantenan local dia 6 di Mei den Cas di Cultura porfin ta riba mercado. Tur hunto lo brinda na nos mama un serenata musical masha special pa asina cuminsa cu e celebracion di Dia di Mama desde Diabierna dia 6 di Mei caba. Jossy Brokke, Gloria Vega, Edjean Semeleer, Angelo Koolman, Jeanedy Semeleer, Edselyn Figaroa, Jack Tromp, Angela Croes, Kimmy da Silva, Jonathan Croes, Kiziah Trimon, Stephanie Albertus, Lilly Rodgers, Marilyn Croes, Jerrino Ridderstap y Mariachi Lirios del Campo lo presenta Concierto "Mama" y asina rindi honor y demostra amor inmenso na e ser humano cu mas nos ta stima.

Busca bo entrada na CD & More y sigura bo luga den Cas di Cultura pa asina bo disfruta lo maximo di un magno concierto, dedica na tur mama di Aruba, presenta pa un excelente elenco di artistanan local. Pa reservacion, yama 5633333.❑

Grupo folklorico Israeli cu show den Cas di Cultura



ORANJESTAD – Baile folklorico Israeli ta e mescla di e experiencianan di e pueblo Hudiu den e hopi luganan cu nan a habita den e Diaspora y e milager di renacemento den e Estado di Israel independiente. Ritmo y movecion ta bira e medio dor di cual nan mensahe ta yega na nos awe. E ta e mensahe di un cultura milenario cu ta haya un expresion bibo dor di e grupo Regesh.

E grupo di baile foklorico Isareli Regesh cu ta Hebreu pa 'Sentimentonan' ta parti di Maccabi, un organisacion cultural di 77 aña na Buenos Aires, Argentina.

El a wordo crea na 1990 y actualmente tin 26 miembro den su elenco bou e direccion di Prof Dany Chaves. Cu nan trahenan tipico, melodianan moderno y tradicion y imagennan alusivo, nan ta crea un show unico.

Regesh a presenta na Panama, Panama, Ecuador, Colombia, Peru. Costa Rica, El Salvador ,Paraguay, Spaña y Aruba. Regesh tambe a baila den Teatro San Martin, un famoso teatro na Buenos Aires, cu gran aceptacion. Nan a forma parti di e celebracion di 60 aniversario di e Declaracion di Independencia di Estado di Israel, caminda nan a wordo invita pa presenta na Kfar Saba y Ra'anana, como invitadonan di e alcalde di Ra'anana.

Nan repertorio ta inclui bailenan folklorico tipico Israeli manera horas debkas, bailenan oriental y Hasicio mezcla cu tango, tap y bailenan Ruso. Resaltante entre nan show ta 'The Creation', 'Isarel Dances Its History' y 'Tribute to Artists Who Were Persecuted in the Holocaust.'

Diahuebs 5 di mei na Cas di Cultura pa 8'or di anochi, nan lo rindi homenahe na 'Icons of Jewish Culture: Anne Frank, Daniel Barenboim, Woody Allen, Barbara Streisand y Marc Chagall. Entrada ta na benta caba na Plaza Book Shop, Van Dorp y Ecco.❑



Roberto Antonio cu celebracion den grandi, aunke nos no sa scuch'e mes na Aruba

Na su pais Venezuela e ta masha reconoci pa su tema nan manera 'Noches de fantasía, Marejada, Mi cocha pechocha y Ese macho si soy yo', esaki ta hib'e tambe celebra su di 25 aña den e mundo artistico y esaki no lo pasa bao mesa debi cu esaki lo conta c'un gran show dia 28 mei den e anfiteatro di e Centro Comercial Sambil. Den e concierto aki e lo comparti su scenario cu 'Orquesta Los Melodicos', Argenis Carruyo, La Orquesta Los Blanco, TecumV y Carlitos Medina y sus Estrellas. E cantante a expresa cu e ta sinti su mes "privilegia di comparti e escenario cu figura nan grandi cu pa añanan nan a conta cu exito tras di nan nomber". Na luna di October 2010 "E Rey di Merengue: a inicia un gira den Caracas mes, unda cu e tabata compaña p'e orkesta manera 'Los Melódicos, Billo & Caracas Boys y la Dimensión Latina'. E artista durante su recorido den Venezuela lo tin banda di dje invitado nan special den tur su presentacion nan. "Tur e bandanan cu lo comparti scenario cune ta 100% Venezolano p'asina sigui apoya e talento Venezolano", tabata palabra di Roberto Antonio. E cantante lo ta presentando na Punto Fijo, Maracaibo, Acarigua, Maturin, Puerto Ordaz, Merida, San Cristobal, Puerto La Cruz, Margarita y Caracas, mientras cu e clausura di esaki lo ta banda di mey-mey di october unda Roberto Antonio lo cera su gira den un concierto di gala compaña p'e Orkesta Sinfonico di Venezuela, presentando temanan den formato merengue-sinfonico, dirigi p'e musico y areglista…Pedro Lopez. Den su produccion discografica nobo titula 'Roberto Antonio 25 años', e cantante ta presenta un album dobel cu ta inclui un CD cu tema nan nobo y su temanan mas exitoso y un CD cu 9 tema nobo, unda cu ta destaca 'Te estoy buscando' a duo con Chino y Nacho ganado di e Grammy Latino. E CD lo ta di benta y disponibel na publico dia di e evento.❑





Al Pacino ta den top di su carera

onsidera como un di e miho actornan di Hollywood, esaki ta Al Pacino cu a sa di destaca den e meca di Cine.

E actor recientemente a wordo galardona c'un Golden Globe p'e pelicula pa television "You Don't Know Jack", di e popular Dr. Dead, Jack Kevorkian.

E director y actor di origen Italo-Americano ya caba tin 71 aña y p'e edad no tabata nunca un excuus pa laga trabao un banda.

Den su proximo proyecto e lo ta banda di otro dos artista grandi: 'Joe Pesci y Robert De Niro'. E lo ta den un pelicula dirigi pa Martin Scorsese, e film ta basa dor di e "Best seller" di Charles Brandt, I Heard you Paint Houses, frase cu tabata wordo uza manera un codigo dor di e mafiososo nan cu ta nifica: "Mi sa cu bo ta dedica bo mes na asesina hende".

E guion ta papia di Frank e "Irlandes",
un mafioso cu ta confesa di a mata dos hende homber di mafia, Jimmy Hoffa y Joe Gallo, e storia cu ta wordo desaroya su mes na New York. Ademas di esaki Pacino lo ta trahando den e pelicula cu lo wordo filma p'e director Argentino Alejandro Agresti. E actor icon lo haya e rol den e drama cu ta conta e storia di 3 amigo Mericano nan ta John Cusack, Paul Hipp y Kevin Morris, cu ta bula bay Argentina y ta descubri cosnan di nan pais y su hende nan. Den su interpretacionnan mas destaca bo ta haya Michael Corleone, Sonny Wortzik, Frank Serpico, Tony Montana, Carlito Brigante y Frank Slade. E la gana un premio Oscar pa "Miho Actor" na 1992 pa su rol den e pelicula den "Scent of a Woman", despues di a haya 7 nominacion, como tambe galardona pa Golden Globe, Emmy, SAG, Bafta, AFI y Tony.❑

Lady Gaga lo sigui haci di ta protagonista di escandalo



Polemica tey un biaha mas dilanti porta di Lady Gaga y e biaha aki dor di su senciyo nobo yama “Judas”, como tambe pa su video cu a wordo estrena de Siman Santo.
Den e video Lady Gaga ta transforma su mes di un parecido na Maria Magdalena, algo cu a molestia y herida e sensibilidad di grupo nan religioso. Segun cu ta wordo detaya e video ta yena di detayenan religioso y ta conta cu e participacion di e Norman Reedus cu tin e rol di un Judas maniatico y lady Gaga ta aparece manera un version gotico di e figura di Maria Magdalena, cu makiyahe y capa scur. E filtracionnan di potret cu tin den e filmacion a bin ta lanta un ola masha grandi mes di critica di masha hopi organisacion, lidera p’e grupo Catolico p’e Derechonan Civil y Religioso na Merca cual President Bill Donahue a cualifica e video di Gaga como un “maniobra publicitario”. “E la copia tur e imagennan Cristian pa apoya su actuacion mundano, laaf y sin talento. Otro ex-catolica cu a cambia? Esaki t’e unico manera cu e tin pa anima su actuacionnan?” asina Donahue a duna di conoce den un comunicado. E coreografo di e video aki a bisa:”Mi ta kere cu Dios a inspir’e y a pone di su parti e curason di nos tur. E por a bisa tambe cu e no lo bay haci’e, pero mi ta kere cu (Gaga) e la haci’e algo realmente magico. Y e ta baila di un forma increibel”. E album di Gaga titula “Born This Way” lo sali na benta dia 23 mei, te awo a lansa dos senciyo di e album aki cu ta inclui e tema “Judas”.❑

Black Eyed Peas lo tin nan propio academia musical na New York



Black Eyed Peas a caba di funda un scol pa adolescentenan di New York unda e studiantenan por siña produccion di video y musica uza ekiponan profesional. E ganadonan di 6 premio Grammy a caba di anuncia net prome cu e dianan di fiesta cu nan Fundacion ‘Peapod’ den colaboracion cu e Fundacion Adobe, lo habri un academia musical y di multimedia Peapod Adobe Youth Voices na Manhattan. E Fundacion Peapod ta organisacion boluntario di e grupo di hip-hop y cu ta wordo administra pa Entertainment Industry Foundation.
E Fundacion Adobe t’e organisacion cu ta haya beneficio di e fabricante di e software Adobe Systems Inc., cu ta masha conoci pa su productonan cu ta destaca Acrobat, Flash y Photoshop. Ambas e fundacion lo colabora cu e academia Youth Voices di Los Angeles, Oakland y Redwood City na California. E scol na New York lo duna les na studiantenan di 13 pa 19 aña for di juli di e aña’ki mes asina e fundacionnan a duna di conoce. “Nos pasion pa musica y e medionan di comunicacion tabata alimento pa hopi hende generoso na nos ruta di exito”, asina e integrante di Black Eyed Peas Will.i.am a duna di conoce. “Amplia e red di e academia Peapod Adobe Youth Voices ta permiti nos retribui esaki mas ainda, tur esaki cu e meta di duna mas hoben e herment y e apoyo cu tin mester pa cumpli su soño nan”. E scol lo tin su instalacionnan den un edificio opera p’e organisacion Urban Arts Partnership, cu ta duna programa nan extra curicular di arte pa adolescentenan di recurso hopi abao pa studia.
E studiantenan lo wordo admiti di acuerdo cu e recomendacionnan di nan meneernan di scol y su muestra di interes den e materianan cu lo wordo duna, manera traha cu camara, edicion y diseño grafico.❑

Ya caba ta wordo specula riba e “Honeymoon” y William kier 2 aña di trankilidad

Di berdad ningun hende sa ainda ki luga William y Kate Middleton pa pasa su “Honeymoon”. Pero for di aworaki a sali un ola di speculacion y un lista largo unda nan por pasa nan “Honeymoon” di cual un di nan lo por ta e residencia real di Balmoral, un zona di 50 Mil hectarea cu e reina ta su doño y cu ta keda na Escocia.
Esaki ta un propiedad familiar unda e pareha por relaha sin cu nan tin cu precupa p’e paparazonan. Otro di e luganan cu lo por wordo bishita p’e pareha ta Cairns na Australia, esaki ta un luga cu e Prins mes a bishita y e la bisa di kier bolbe pa pasa su Honeymoon. Prins William a pidi Reina Isabel II dos aña di trankilidad cu Kate Middleton prome cu e drenta plenamente den e funcion publico, p’asina su casa no pasa den e presionnan cu su mama Diana a pasa, despues di a casa cu Prins Charles. E Prins kier copia e bida cu su wela a pasa despues cu e la casa na 1947 cu e Duque di Edimburgo, ya cu e soberano a pasa un tempo cu su casa, mientras e tabata den Marina na Malta.❑





Bo cadena di number di suerte



05 08 09 11 14

Mega Ball

LOTTO DI DIA FECHA 08-11-16-21-28

Sto. Domingo FECHA 00-00-00-00-00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0372	7817	9381
3972		Aries
1725		

DIARIO	CORSOW	Super
5668	3400	9161
8918	9957	
4227	7221	

HOROSCOPES

Pa: Bon Dia Aruba



Aries
MARCH 21 - APRIL 19

Nan ta pone nan mes deseo un band pa asina yuda abo, haci un gesto grandi di gratitude.



Taurus
APRIL 20 - MAY 20

Pone un poco spontanidad den bo rutina, bo sa con pa haci esaki y con pa disfruta di esaki.



Gemini
MAY 21 - JUN. 20

Bo tin basta tempo si pasa bon manera mester ta! Tira tur responsabilidad un banda y goza.



Cancer
JUN. 21 - JUL. 22

Bo mester haci bo exigencia cu masha hopi siguridad. Esnan rond di bo ta confia bo escogencia.



Leo
JUL. 23 - AUG. 22

Un accidente chikito lo haci bo sera conoci cu un combinacion tremendo. Esaki ta destino!



Virgo
AUG. 23 - SEPT. 22

Tene cuenta pa bo no cumpra cos pa loco, bo mester tene cuenta cu cosnan cu ta bon awe lo por ta malo mayan.



Libra
SEPT. 23 - OCT. 22

Basila ta un habilidad cu por yuda bo, bo djis mester sa con pa haci e ya asina bo tambe ta participa.



Scorpio
OCT. 22 - NOV. 21

Haciendo un amigo timido mas los y cla pa combersa cu esnan rond di dje no ta facil, pero duna e tempo y espacio.



Sagittarius
NOV. 22 - Dec. 21

Pa bo haya mas harimento den bo bida no wak mas leu cu bo circulo di amigo.



Capricorn
DEC. 22 - JAN. 19

Hala un banda pa otro hende tuma e mando na e momento nan aki, bo lo goza di e relahacion necesario.



Aquarius
JAN. 20 - FEB. - 18

Bo parti intelectual tin hopi hamber. Ta for di ki dia ta e delaster biaha bo a duna e di come.



Pisces
FEB. - 19 - MAR. 20

Bo ta perdi na e momento aki den bo mes. Pero ora bon bin bek lo bo ripara cuanto bo a perde.



DOCTOR ON DUTY
ORANJESTAD

DIA 26 APRIL
Dr. van Tright

DIA 27 APRIL
Dr. Sneek



Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Di Serv. Noord N.V. Tel: 586-4616

SAN NICOLAAS:
San Nicolas N.V. Tel: 584-5712



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship



26 Arcadia
26 Island Princess
28 Sea Princess
29 Sea Princess

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Tur cos akin a mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia , ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa Guerra y ora pa paz"
Predicador 3: 1, 2, 4, 7, 8

Cu inmenso dolor nos ta participa cu a fayece cristianamente



Sra. Angelica Geerman

mihor conoci como "Shon Ca"
na edad di 85 aña

Na nomber di su yiunan:
Isaias y Bertha Koolman- Wester y famia
Carlos y Carmen Koolman- Croes y famia
Marco Roy Koolman y y iu
Thomas (Thommy) Koolman
Segundo y Mena Koolman- Servud y famia
Victoriano y Marjorie Koolman- Maduro y famia
Heronimo y Mona Koolman- Thiel
Lucia Koolman y yiu
Yolanda Geerman y famia

Rumannan:
Rica Maduro y famia
Juan Maduro y famia

19 Nieto (a) y 16 Bisanieto (a)nan
Sobrino y sobrinanan
Comer y Compernan
Ihanan
Primo (a)nan

Amigo (a)nan di cas:
Libia Lampe y famia
Nora Angela y famia
Flavia Kock y famia
Henny y Thilda Lacle y famia

Cuña y swanan, staff y personal di San Pedro de Verona Paviljoen y demas famianan: Geerman, Maduro, Koolman, Wester, Croes, De Mey, Servud, Thiel, Naranjo, Williams, Willems, Birbal, Krozendijk, Wever, Smegen, Murcia, Flanegin, Albertsz, Lampe, Angela, Kock, Lacle, Ramos, Gomez, Blanco, Winterdaal, Noguera, Kransen, Quandt, Jimenez-Duran, Odor y Oduber

Nos ta invita pa asisiti na acto di entiero cual lo tuma diaranson 27 di april 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di "Shon Ca" lo ta resposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Ta participa fayecimento

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu e voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di nos Tata, Welo, Ruman stima:



Sr. Marciano "CHARLIE" Robert

Naci: 10 Juli 1932 fayece: 24 April 2011

Na nomber di su
Esposa: †Rosarita Robert-Amaya

Jiunan: Victor Robert
Shirley & Michael Briesen-Robert
Michael Robert & Marieta Stamper
y Ann Christiaans

Nieto/Nieta nan: Angelino Briesen , Virginia Briesen, Michael Robert, Jeoffrin Briesen y Melissa Robert.

Rumannan: +Tina Lopez-Robert y fam., +Anita Maduro-Robert y fam., +Paulita Antersijn-Robert y fam., +Francisco Robert y fam., Laureano "Jo" Robert y fam.

Swa y Cunja nan: +Heronimo "Ro" Amaya y fam., Diana Maduro-Amaya y fam., Franklin Amaya y fam., Ricka v/d Linden-Amaya y fam., Richard Amaya y fam., Henry Amaya y fam., Freddy Amaya y fam., Lidia v/d Linden-Amaya y fam.
Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, Conosirnan.

Demas Famia: Robert, Amaya, Briesen, Stamper, Christiaans, Maduro, v/d Linden, Geerman, Figaroa, v/d Biezen, Robles de Medina, de Cuba, Paublini, Lopez, Ras, Antersijn, Nieuwkerk, Colina, Kock, Donato, v/d Berg, Briezen, Denzey, Rumannan di Hiram Lodge 102.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Acto di Entiero lo tuma lugar diahuebs 28 di April 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na SanNicolaas. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Gilles Poppestraat 16 di 11:30 te cu 1:30 di merdia y desde 2'or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Gilles Poppestraat 16
26 di April 2011
Ad Patres Funeral Home
Diaranson 27 di April 2011
7'or pm pa 9'or pm

MEP ta gradici tur simpatisante cu a acudi Na re entiero di fundador Betico Croes

STA CRUZ- Betico Croes a funda e prestigioso partido 40 aña pasa, pasobra el a realisa cu e tabatin mester di uni e deseo di libertad di nos pueblo den un movemento nobo. Asina el a funda Movimiento Electoral di Pueblo MEP. Un partido di pueblo, pa pueblo. Lamentablemente e mes no por a mira e deseo pa Aruba su libertad bira un realidad, pero bou di liderazgo di Nel Oduber MEP a sigi dilanti, y asina tambe a sigui e meta pa tene memoria di Betico Croes na bida. Y ni maske cuanto nan a purba di elimina su memoria, ni maske cuanto nan a purba kita e gloria di su logronan, y ni maske cuanto nan kier a glorifica otronan pa logronan di Betico, MEP a keda fiel na memoria di Betico y MEP a keda lucha pa Betico haya e reconocemento cu e merece. Un Plaza na su honor, un compleho deportivo na su honor, e titulo di Libertador di nos Pueblo, e titulo di Personahe di Siglo, y awor e prome pasonan pa un Mausoleo na su honor. Esey nan tabata logronan cu si no tawata pa e fieldad di MEP y su simpatisantenan, hamas lo a keda logra. Ta danki na e fieldad di MEP y su simpatisantenan Betico a haya e reconocemento cu e merece. Pero e gran tributo y reconocemento cu Betico Croes a ricibi di nos pueblo siman pasa, a kibra tur expectativa. Betico, bo pueblo no a lubida bo, bo ta biba ainda den nos curason. Partido MEP kier gradici tur simpatisante cu a sali y demostra su amor y aprecio pa Betico. E reconocemento cu nos simpatisantenan a duna Betico, ainda 25 aña despues di su morto, ta e reconocemento di mas grandi cu por duna na memoria di un persona. Danki Aruba.❑

Bunita Apertura oficial exposicion di UNOCA "Chikito y Simpel bo por ta, pero si Respeta"













ORANJESTAD - Comision Nacional Celebracion 25 aña Status Aparte conhuntamente cu UNOCA ta wak bek ariba un bunita anochi di apertura oficial di exposicion "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta". E exposicion aki tin un duracion di 3 luna y por wordo admira ariba e rotonde dilanti di Cas di Cultura y tambe dilanti di Cas di Cultura mes.

Cu e exposicion aki UNOCA kier duna atencion na nos hobennan cu ta contribui na cultura di Aruba. E hobennan cu a haya e reconocemento special y cu ta forma pari di e exposicion ta: Marifer Aguirre, Stefan Bartels-Daal, Quincy Connor, Wesley Connor, Osvaldo Correa, Hilyann Croes, Jonathan Croes, José Croeze, Casey Dozier, Aldrich Dijkhoff, Darwin Gomes, Mark Gonzales, Rosabelle Illes, John Francis Jacobs, Serghio Jansen, Laura Kock, Cedrick Omar Kock, Lara Kuiperi, Christie Mettes, Lidrick Solognier, Stephanie Solognier, Valedy Sommerville, Angelle Stamper, Jonathan Thiel, Naomi Vonk y Stephanie Werleman.

Lastimamente no ta tur hoben por tawata presente e anochi aki ya cu diferente di nan ta studiando den exterior. Nan ta: Stefan Bartels-Daal, José Croeze, Rosabelle Illes, Serghio Jansen, Cedrick Omar Kock, Christie Mettes y Valedy Sommerville. Por bisa cu nan a wordo bon representa e anochi ey pa nan famia cu semper ta apoya y stimula nan y cu seguramente lo a duna nan tur detaye di con e anochi a bay.

Presencia di Gobernador di Aruba SE Sr. F. Refunjol y distinguida esposa, minister di cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, parlamentarionan Sra. Lorna Varlack, Sra. Clarisca Velasquez, Sr. Andy Lee y Sr. Donny Rasmijn y masha hopi otro invitado incluyendo famia di e hobennan a honra e hobennan cu nan presencia, locual nos ta sigur cu lo stimula e hobennan mas pa sigui contribui na desaroyo cultural.

Oradornan di e anochi tawata Sra. Nilda Koolman, presidente di directiva di UNOCA, Sra. Alice van Romondt, presidente di comision celebracion 25 aña Status Aparte y Minister di Cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar kende na mes momento a efectua e acto oficial di apertura, dor di cende e luznan ariba e rotonde iluminando di e manera aki e bannernan di e hobennan y awor tur hende por gosa di nan tambe parti anochi.

E show di e hobennan despues di e acto di apertura oficial a cuminsa mesora cu dialogo di medio ambiente di Marifer Aguirre y Osvaldo Correa cu actuacion di e otro hobennan. Tambe por a gosa di poesia di parti di Laura Kock y Angelle Stamper inspira ariba e potretnan di Naomi Vonk y Stephanie Solognier.

E parti di canto no por a keda afo. Publico a wordo deleita cu canto di Marc Gonzales, Jonathan Croes, Hilyann Croes, Darwin Gomes, Casey Dozier y Jonathan Thiel. E banda musical cu a compaña e cantantenan, tambe tawata consisti di e hobennan talentoso cu ta forma parti di e expo. Nan ta: Stephanie Werleman, Wesley y Quincy Connor, Casey Dozier, Darwin Gomes, John Francis Jacobs, Lidrick Solognier y Jonathan Thiel.

E banda Idyllmist a clausura e anochi.

UNOCA ta gradici tur e hobennan cu a haya reconocemento, pa nan dedicacion na cultura di Aruba, mayornan y famia pa nan stimulacion,tur otro invitado pa nan presencia y sigur tur persona y instancia pa nan cooperacion.

Nos tur por mira sigur bek ariba un anochi cu bon ambiente y dushi!!



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece tragicamente :



Ralph I.R. Robles de Medina
(Ralph Coëllo Mihor conosi como Broertje)
* 5 Aug 1964 †24 April 2011

Na Nomber di su
Esposa: Luz Miriam Robles de Medina – Marin

Su yiu: Denzel Robles de Medina

Tata: Ralph Robles de Medina y Olga Robles de Medina

Rumannan: Elisabeth y Ronny Paskel y Famia
Vera Robles de Medina y Nico Van den Berg
Marieta y Ricardo (George)Koolman y Famia
Gregory Robles de Medina y Jane Kaspers na Hulanda
Ralphord Robles de Medina y Bianca y Yiunan na Hulanda
Omar Robles de Medina y Debbie Braakman y yiu na Boneiro
Felipe (Segundo) Coello y Famia
Yolanda Coello y Famia
Luis (Wicho) Coello y Famia
Jeanine Coello y Keldrick (Kedy) Koolman y Yiunan

Suegra: Clara Elisa Montoya –Uriea

Cunanan y Swanan: Filomena Coello y Famia
Pedro (Tico) Tromp y Famia na Hulanda
Fransisco Marin y Famia na Colombia
Maria Dolores Marin y Famia na Colombia
Maria Virgelina Marin -Montoya y Famia na Colombia
Jaime Elizer Marin-Montoya y Famia na Colombia
Olivia Celina Marin-Montoya y Famia na Colombia
Lauriano Marin-Montoya y Famia na Colombia
Teresa Marin-Montoya y Famia na Colombia
Clara Elisa Marin-Montoya y Famia na Colombia
Margarita Marin Montoya y Famia na Colombia

Tanta Stima: Irene Robles de Medina
Tanta y Omonan
Subrino y Subrinanan, Primo y primanan, ihanan
Amiga di Cas: Mary Zuluaga
Demas Famianan: Robles de Medina, Marin- Montoya, Marval, Coello, Braakman, Kaspers, Koolman, Paskel, van den Berg, Albertus, Suares, Tromp, Maduro, Arends, Romero, Henriquez, Odor Baal, Hodge, Orman, Martijn y demas famianan.
Coleganan di trabow di Divi-Tamarijn, amigonan di brassband y bandanan musical. Despensa nos, si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 29 di april 2011, di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Respons lo cuminsa pa 3.30 di atardi.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 28 di april 2011
4'or pa 6'or di atardi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di:



Sra. Veronica Tromp-Croes
mihor conoci como "Jonca"
* 28-04-1923 † 23-04-2011

Na nomber di su esposo stima:
Sr. Federico (Fedjai) Tromp
Su juinan:
Faustino (Buchi) Tromp y Chibea Tromp- Maduro
Atanasia (Chichi) Tromp
Rufina (Ina) Tromp
Federico (Yui) Tromp
Imelda (Meechi) y Alvin Lacle-Tromp
Federica (Rica) y Ronny Mathilda-Tromp
Bernadeta (Deta) Tromp
Hiacintho (Chin) y Anna Tromp- Werleman
Humberto (Betto) y Glenda Tromp- Wever
Rosa Tromp
Nieto y nietanan:
Gilbert y Tamara de Cuba - Haar
Imalva Lacle y Anthony Dijkhoff
Edeline Werleman
Javenka y Angelo Varis - Tromp
Farley Tromp
Garvey Werleman
Dwight Lacle y Ruthlin Werleman
Steward Tromp
Bisanieto y Bisanietanan:
Edwiline, Edilaine, Edward, Giangelo, Silvienka, Zahira
Su Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, Ihanan
Mescos cu bisanietonan: Jorlanny, Jovan y Kirsten
Su ajudantenan di cas: Orlanny Kelly, Roosje Paesch y Maria Dirksz
Famianan:
Tromp, Croes, Geerman, Feliciano, Maduro, De Cuba, Lacle, Mathilda, Werleman, Wever, Bitorina, Varis, Krosendijk, Schoop, Dijkhoff, Haar, Ras, Dirks, Dirksz y demas famia.
Nos ta invita tur bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 29 April 2011 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 11.30 di mainta te cu 1.30 atardi e restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa na cas: Catashi 6.
En bes di manda flor of krans un donacion pa "Fundacion ban uni man pa cria nos muchanan" lo ta altamente aprecia. Den misa lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 29 di april 2011 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz.
For di 2or e restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa den Misa, despues saliendo pa santana católico na Sta. Cruz.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diahuebs 28 di April 2011-04-23
7:00 – 9:00 pm

Segun pronostico di tempo
E chens pa awacero den region

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla cu chens pa un awasero local, durante oranan di mainta. Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 25°C .Solo ta sali 06:18 y ta baha 18:49.
Biento: Generalmente oost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). De bes en cuando rafaga te posiblemente basta fuerte; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Durante proximo 24 ora e chens pa awasero lo mengua un poco den nos region. Sinembargo durante oranan di mainta temporalmente por bira hopi nubla cu chens pa un awasero local riba islanan ABC.
Condicion di laman: Laman ta trankil te ocasionalmente modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter (2 te 5 pia). E olanan di mas halto lo ta den awasero fuerte. Perspectiva te diahuebs mainta: Por lo general parcialmente nubla y chens pa algo di awasero.❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente pero conforme cu boluntad di Dios:

Sra. Marianita C. Franken- Webb

mihor conoci como" "Corin" of "Du"



Na nomber di su:

Esposo: Jose Francisco "Dodo" Franken

Yiunan: Grace y Eldrid (Dichi) Angela- Franken
Lila y Vale Geerman- Franken
Jolima Franken
Andy Franken y Nanette Croeze
Darcy y Gilienne Franken- Garcia

Nietonan: Gislaine Angela y James Sneek
Richella Angela
Gilliane Wernet y Jhoanel Caraballo
Gilbert Wernet
Deion Geerman
Andrienne Croeze

Bisanietonan: Michael- Shawn Figaroa
Antron Franken

Rumannan: Fichi y Winnie Webb- Jansen
Meechi y Dochi Lee- Webb
Hortencia y Franklyn Lacle- Webb
Toy Webb
Benny y Sorayda Lopez
Mosa Lopez y famia

Mescos cu yiu: Roy Geerman y famia
Jurraine Dania y yiu
Esteban Pastor y famia

Subrinonan: Yvette Lacle y yiu
Silver Lacle y Iris Abath
Shulaika Lee y yiu
Jhon y Stella Flemming y famia
Ryan Lopez y famia
Aysheline Lopez

Swa y cuñanan, suegro y suegranan, tanta y omonan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, muchanan di cas bou garage, amistad y conocirnan y bisiñanan

Demas famia: Franken, Webb, Lopez, Croes, Kelkboom, Madduro, Angela, Geerman, Croeze, Garcia, Lampe, Figaroa, Lee, Lacle, Wernet, Sneek, Caraballo, Dania, Pastor, Zievinger, Dirksz, Jansen, Flemming, Pontilius, Abath, Kimgsale.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 28 di april 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
diamars 26 di april 2011
diaranson 27 di april 2011
di 7'or pa 9'or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di:



Sra. Siria Croes

*20-06-1923 † 25-04-2011

Na nomber di su yiunan:
Nicolas y Omaira Geerman- Tapasco
Filomena y Candido Tromp- Geerman
Maria y Erik Smit- Geerman
Senovio y Carla (Hulanda)

Nieto y nietanan:
Judith y esposo y yiunan
Mirla Tromp
Mayra Tromp y Arondino Croes
Giancarlo Blanken (Hulanda)
Elroy Blanken y famia (Hulanda)
Argylle Blanken y famia (Hulanda)
Maryenne Geerman
Carlo Geerman (Hulanda)
Gilberto Geerman (Hulanda)
Giovanny Geerman (Hulanda)

Rumannan:
Francisco Croes
Rafaela "Fela" Croes
Rosa y Segundo Leon- Croes
Enrique "Jerry" Croes
Bertha Croes y yiunan

Bisanieta y bisanietonan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan y bisiñanany demas famia y conocirnan.

Su amistad di grupo Magdalena y grupo Kawara
Se ex coleganan di Valero Sta. Cruz

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Cashero 24
diaranson 27 di april y diahuebs 28 di april
7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos po a lubida un of otro

Sospechoso a pidi Hues pa studia su caso bon

ORANJESTAD – E caso penal contra e rastaman conoci di Polis, H.A., no a sigui. Ta asina cu H.A. a presenta den Corte cu su cabey masha riparabel. Normalmente un rastaman tin su cabey gevlecht y hinca den sombre. A. a presenta cu su cabey manera un cas di abeha riba su cabes. E tin su cabey completamente lora.

E acusacion contra A. ta cu el a horta un of mas telefon celular di un persona riba prome di januari 2011. Ta asina A. no a presenta cu abogado. Parce cu A. tabatin discusion cu su abogado. Hues a mustra cu e abogado a manda un carta pa Hues caminda e ta informa cu door di frescura di A., el a desisti di ta su abogado. Aparentemente A. lo a falta respet pa e abogado.

A keda palabra cu dia 26 di Mei, tratamento di e caso lo tuma luga. Prome cu A. a bandona sala, el a puntra Hues si e mag di sa cual Hues lo bay atende e caso. Hues a bis'e cu e mes lo bay atende e caso y pakico A. kier sa esey. A. a bisa Hues cu e kier pa Hues analisa e video cu tin bon pasobra no ta e a comete e delito. Hues a bisa A. cu e lo analisa tur cos cu tin di haci cu e caso.❑



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, ta participa fayecimento di mi mama, mi reina, nos ruman y tanta stima:

Sra. Anna Maria Bislik

mihor conoci como: "Nene"
1 mei 1926 - 20 april 2011

Na nomber di su:

Yiu, su prenda y amor di mas grandi:
Nelson de Palm

rumannan: Sra.vda. Betty Herrera-Bislik
Sra.vda. Marian Lopez-Bislik

Mescos cu ruman:
Bubu y Sonia Bislik y famia
Sra.vda. Elsa Newton y famia
Sisi y Fons Rodriguez y famia
Lulu y Neu Lioe-A-Tjam y famia

rumannan di Nelson:
Esther Romijn de Palm
Elfride de Rijk

Bon amiganan di cas:
Aura Thielman y famia
Maria "Ia" de Palm y famia
Gladys y Anna

Sobrino y sobrinanan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 27 di april 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Un Bon Causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diamars 26 april 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Tabata deseo di "Nene", pa no bin bisti na rouw.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

Iglesia Emmanuel

30 april celebracion Aña di La Reina

ORANJESTAD- Iglesia Emmanuel ta invita e pueblo di Aruba pa celebra hunto cu nos dia 30 di april un grandioso BBQ & MERCADO DI PURGA.

Lo tin nasi, sopi, snacks, popcorn y no lubida nos mesa di boca dushi cu oliebollen, bolo di cas, cocada, chupabebe y mucho mas.
E benta di BBQ ta cuminsa for di 11 or di mainta te cu 2.30 or di atardi riba e parkinglot.
Nos mercado di purga ta bai tin diferente articulonan di cas, paña, buki, CD, mata y hopi mas.
Pa nos muchanan lo tin Dino Jump!
E pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa pasa cerca nos di 9or di mainta te cu 4or di atardi na Iglesia Emmanuel, Grenadaweg 12 C na Tarabana.❑



SETAR ta participa fayecimento di:

Sra. Anna Maria



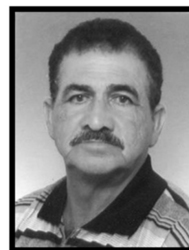
Mama di nos colega
Nelson de Palm
Trahando den departamento di Planificacion di Kabel

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon dia 27 di april 2011. Restonan mortal lo reposa na Misa Christo Rey na Brazil di 1:30 pa 4:00 pm. Depues lo sali pa Santana Catolico na San Nicolas.
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Nelson de Palm y demas famia.



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento di nos defunto stima:



Sr. Egidio Tromp

Mihor conoci como "Didi"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, pin, e-mail,
Yamadanan telefonico y anuncio di corant. Tambe na tur famia y amistadesnan cu a duna nos nan sosten na oranan difisil, tambe na tur cu a tene den oracion.
Un danki ta bai na tur enfermero y enfermeranan di 3 y 2 piso di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Danki pa boso pasenshi y atencion pa nos difunto stima.
Un danki special ta bai na Aurora Funeral Home di curason y cu Dios bendiciona boso ricamente.
Alavez nos ta invita tur famia, amigonan y conocirnan pa compaña nos na e ultimo santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, awe Diaranson 27 di April 2011 pa 7or anochi y despues pa un santo Rosario na cas Triangostraat # 3 Tarabana pa 8or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su señora, yuinan, mama, rumannan y demas famia.

Gradicimento/Invitacion

Na nomber Sonia, Cecil, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur cu a mustra su atencion durante bida fayecimento y entiero di:

Filomena Hopmans Oduber

Nos gradicimento na tur cu a manda flor, krans, carchi y yamadanan. Personal di Mementomori Funeral Home n.v., na su rumannan, sobrinonan, bisiñanan, conocinan y henter pueblo di Dakota. Personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, Personal di San Pedro Paviljoen
Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di Filomena Hopmans Oduber na misa Fatima na Dakota dianan: 27 y 28 di april pa 8'or di mainta y dia 29 di april pa 7'or di anochi.

Na nomber di famia
Hopmans-Oduber

Bunita Apertura oficial exposicion di UNOCA “Chikito y Simpel bo por ta, pero si Respeta”













ORANJESTAD - Comision Nacional Celebracion 25 aña Status Aparte conhuntamente cu UNOCA ta wak bek ariba un bunita anochi di apertura oficial di exposicion “Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta”. E exposicion aki tin un duracion di 3 luna y por wordo admira ariba e rotonde dilanti di Cas di Cultura y tambe dilanti di Cas di Cultura mes.

Cu e exposicion aki UNOCA kier duna atencion na nos hobennan cu ta contribui na cultura di Aruba. E hobennan cu a haya e reconocemento special y cu ta forma pari di e exposicion ta: Marifer Aguirre, Stefan Bartels-Daal, Quincy Connor, Wesley Connor, Osvaldo Correa, Hilyann Croes, Jonathan Croes, José Croeze, Casey Dozier, Aldrich Dijkhoff, Darwin Gomes, Mark Gonzales, Rosabelle Illes, John Francis Jacobs, Serghio Jansen, Laura Kock, Cedrick Omar Kock, Lara Kuiperi, Christie Mettes, Lidrick Solognier, Stephanie Solognier, Valedy Sommerville, Angelle Stamper, Jonathan Thiel, Naomi Vonk y Stephanie Werleman.

Lastimamente no ta tur hoben por tawata presente e anochi aki ya cu diferente di nan ta studiando den exterior. Nan ta: Stefan Bartels-Daal, José Croeze, Rosabelle Illes, Serghio Jansen, Cedrick Omar Kock, Christie Mettes y Valedy Sommerville. Por bisa cu nan a wordo bon representa e anochi ey pa nan famia cu semper ta apoya y stimula nan y cu seguramente lo a duna nan tur detaye di con e anochi a bay.

Presencia di Gobernador di Aruba SE Sr. F. Refunjol y distinguida esposa, minister di cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, parlamentarionan Sra. Lorna Varlack, Sra. Clarisca Velasquez, Sr. Andy Lee y Sr. Donny Rasmijn y masha hopi otro invitado incluyendo famia di e hobennan a honra e hobennan cu nan presencia, locual nos ta sigur cu lo stimula e hobennan mas pa sigui contribui na desaroyo cultural.

Oradornan di e anochi tawata Sra. Nilda Koolman, presidente di directiva di UNOCA, Sra. Alice van Romondt, presidente di comision celebracion 25 aña Status Aparte y Minister di Cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar kende na mes momento a efectua e acto oficial di apertura, dor di cende e luznan ariba e rotonde iluminando di e manera aki e bannernan di e hobennan y awor tur hende por gosa di nan tambe parti anochi.

E show di e hobennan despues di e acto di apertura oficial a cuminsa mesora cu dialogo di medio ambiente di Marifer Aguirre y Osvaldo Correa cu actuacion di e otro hobennan. Tambe por a gosa di poesia di parti di Laura Kock y Angelle Stamper inspira ariba e potretnan di Naomi Vonk y Stephanie Solognier.

E parti di canto no por a keda afo. Publico a wordo deleita cu canto di Marc Gonzales, Jonathan Croes, Hilyann Croes, Darwin Gomes, Casey Dozier y Jonathan Thiel. E banda musical cu a compaña e cantantenan, tambe tawata consisti di e hobennan talentoso cu ta forma parti di e expo. Nan ta: Stephanie Werleman, Wesley y Quincy Connor, Casey Dozier, Darwin Gomes, John Francis Jacobs, Lidrick Solognier y Jonathan Thiel.

E banda Idyllmist a clausura e anochi.

UNOCA ta gradici tur e hobennan cu a haya reconocemento, pa nan dedicacion na cultura di Aruba, mayornan y famia pa nan stimulacion,tur otro invitado pa nan presencia y sigur tur persona y instancia pa nan cooperacion.

Nos tur por mira sigur bek ariba un anochi cu bon ambiente y dushi!!



LOCAL

Inscripcion ta habri pa competencia



Pagina 13

LOCAL

Ya caba ta wordo specula riba e "Honeymoon" y William kier 2 aña di trankilidad



Pagina 17

Bunita Apertura oficial exposicion di UNOCA "Chikito y Simpel bo por ta, pero si Respeta"







Pagina 12

Bon Dia Aruba a premia lealtad di abonado



Pagina 14

"Concierto Mama" Diabierna 6 di Mei…

Carchinan di entrada ta riba mercado!



Pagina 15